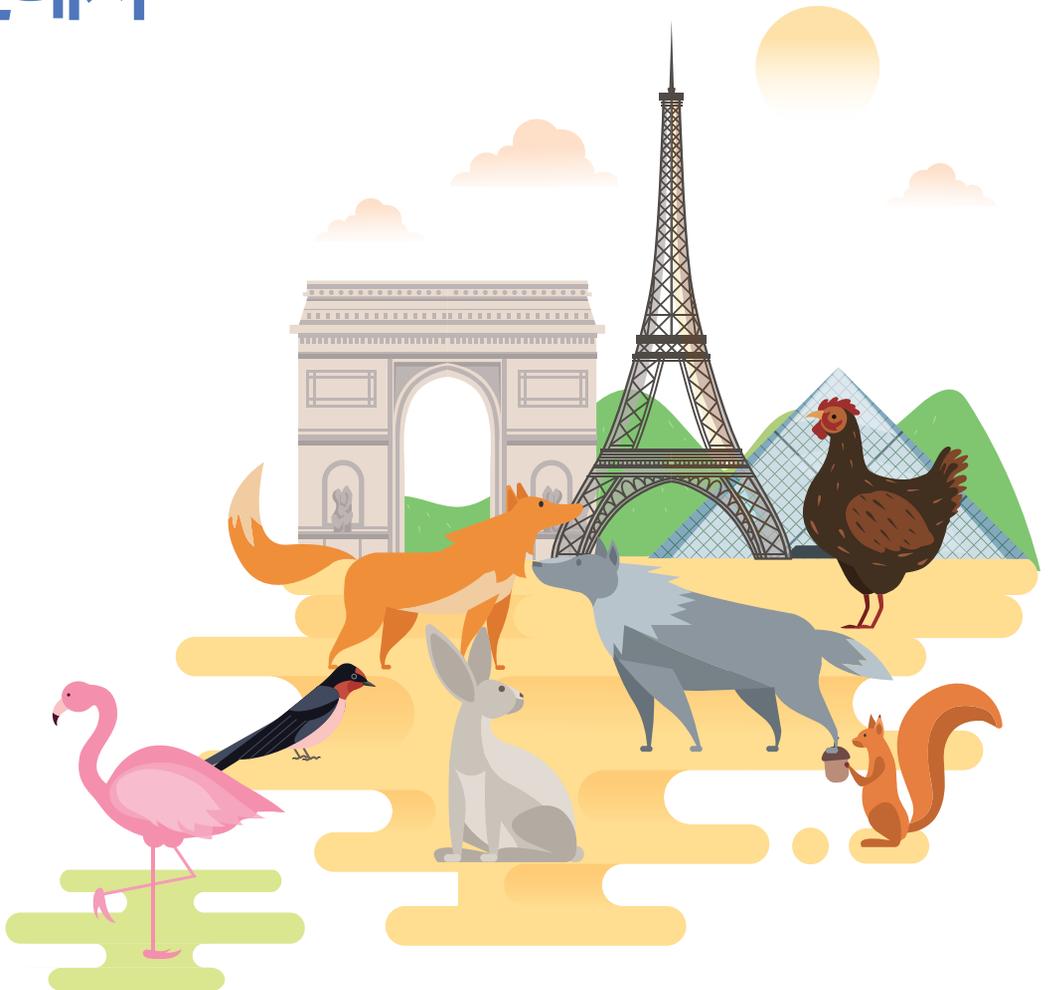


알기쉬운 유전자원 접근 및 이익공유 안내서 20

프랑스의 유전자원 접근과 이익공유 절차 안내서



이 안내서는 국내 바이오업계 및 연구자가 외국의 유전자원 및 전통지식을 이용하려는 때 참고하기 위한 목적으로 제작되었으며, 외국의 유전자원 및 전통지식 이용 절차에 관한 세부적인 사항은 유전자원등의 제공국의 나고야의정서 담당자에게 문의하시기 바랍니다.

약어표

프랑스 법률 용어

- **프랑스 ABS법** : 생물다양성, 자연 및 경관 복구를 위한 2016년 8월 8일자 법률 제2016-1087호(LOI n°2016-1087 du 8 août 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages)
- **프랑스 ABS 시행령** : 유전자원 및 전통지식의 접근과 이용으로 발생하는 이익공유에 관한 2017년 5월 9일자 시행령 제2017-848호(Décret n° 2017-848 du 9 mai 2017 relatif à l'accès aux ressources génétiques et aux connaissances traditionnelles associées et au partage des avantages découlant de leur utilisation)
- **모델종 리스트** : 모델종 관련 2019년 9월 3일자 확정 리스트(Arrêté du 3 septembre 2019 relatif aux espèces modèles)
- **생태전환부** : 생태전환 및 영토통합부(Ministère de la Transition écologique et de la Cohésion des territoires)

나고야의정서 관련 용어

- **CBD** : 생물다양성협약(Convention on Biological Diversity)
- **나고야의정서** : “유전자원에 대한 접근 및 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공정하고 공평한 공유에 관한 생물다양성에 관한 협약 나고야 의정서”(The Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity)
- **유전자원법** : “유전자원의 접근·이용 및 이익 공유에 관한 법률”
 - * 나고야의정서를 이행하기 위한 우리나라 국내 이행법률
- **ABS** : 접근 및 이익공유(Access and benefit sharing)
 - * ABS는 통상적으로 유전자원에 대한 접근과 이익공유를 의미
- **PIC** : 사전통고승인(Prior Informed Consent)
 - * 나고야의정서 6조와 7조에 따라, 유전자원 이용자는 제공국의 유전자원에 접근하기 위해서 제공국으로부터 사전통고승인을 받아야 함

○ **MAT** : 상호합의조건(Mutually Agreed Terms)

* 나고야의정서 5조에 따라, 유전자원 이용자는 그 이용으로 발생한 이익을 제공국(자)와 공평하고 공정하게 배분해야 할 의무가 있으며, 이익은 이용자와 제공국 간 체결되는 상호합의조건에 명시되어야 함

○ **NFP** : 국가연락기관(National Focal Points)

* ABS 절차 정보(사전통고승인 절차, 상호합의조건 체결 절차 등)를 이용자에게 제공하고, CBD 사무국과의 연락 업무 등 담당

○ **CNA** : 국가책임기관(Competent National Authorities)

* 국가 ABS 체제에 따라 접근을 결정, 승인, 보증하고 절차에 대한 자문 제공

○ **CP** : 점검기관(Checkpoint)

* 유전자원의 이용과 정보의 취합, 의무준수 미이행에 대한 대처를 위한 이용자의 정보수집, 유전자원의 이용이나 연구, 개발, 혁신, 사용화 이전 또는 모든 단계에 관한 정보 수집 등, 유전자원 이용의 투명성을 감시하고 향상시키기 위한 기관

○ **ABS-CH** : 접근 및 이익공유 정보공유체계(Access and Benefit-Sharing Clearing House)

* CBD 제18조 제3항에 따른 정보공유체계의 일환으로 접근 및 이익공유 정보 공유체계를 설치하며, 접근 및 이익공유 관련 정보공유나 나고야의정서 이행과 관련하여 각 당사국이 공개하는 정보에 대한 접근을 제공(나고야의정서 제17조 제1항)

○ **IRCC** : 국제인정 의무준수인증서(Internationally Recognized Certificate of Compliance)

* 명시된 유전자원이 제공국의 접근 및 이익공유에 관한 국내법 및 규제요건이 요구하는 사전통고승인에 의한 것이며, 상호합의조건이 확정된 것임을 나타내는 인증서

Chapter
1

제1장 프랑스 개관 7

- I. 프랑스의 생물다양성 8
- II. ABS 관련 국내조치 현황 9
- III. ABS 담당 국가기관 10

Chapter
2

제2장 프랑스의 ABS 관련 법령 13

- I. ABS 관련 법령의 개요 14
- II. ABS 관련 법령의 적용범위 및 용어 18

Chapter
3

제3장 프랑스의 유전자원 접근절차 21

- I. 유전자원 접근절차 개요 22
- II. 유전자원 접근절차 23
- III. 유전자원 관련 전통지식에 대한 접근절차 29
- IV. 컬렉션에 보존된 유전자원에 대한 접근절차 32
- V. 유전자원 접근에 필요한 문서(양식) 32

Chapter
4

제4장 이익공유 절차 및 계약서 35

- I. 이익공유 - 상호합의조건 36

Chapter
5

제5장 프랑스의 유전자원 취득 이후 절차 41

- I. 해외 유전자원 등의 접근·이용에 대한 절차준수신고 42
- II. 해외 유전자원 절차준수신고서 작성 예시 43



부록

1. 유전자원의 비상업적 이용을 위한 접근 신고서 48
2. 유전자원의 상업적 이용을 위한 접근 허가 신청서 53
3. 유전자원 관련 전통지식에 대한 접근 신청서 58
4. 국내 유전자원 접근 및 이익공유 표준계약서 63
5. 유전자원 관련 전통지식의 이용을 위한
이익공유 계약서 67

제 1 장

프랑스 개관



프랑스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

프랑스 개관



I 프랑스의 생물다양성¹⁾

- 프랑스는 풍부한 자연 및 문화유산을 보유한 생물다양성부국(megadiverse country)으로 유럽대륙 내 영토 및 해외령을 포함하여 1,100km² 이상의 배타적경제수역(EEZ)을 보유하고 있으며 그 규모는 전 세계 해역 중 2위를 차지
 - 프랑스 영토는 유럽 내 11개 생물지리학지역²⁾ 중 4개 영역(대서양, 알프스, 대륙 및 지중해)을 포함하고 있으며, 전체 프랑스 영역 내에 5개 생물다양성 핫스팟³⁾이 존재
 - 또한 프랑스 유럽에서 가장 많은 양서류, 조류 및 포유류종을 보유하고 세계 4위의 산호초 서식지를 보유하고 있으며, 특히 해외령의 경우 특유의 생태환경으로 영토의 50배 이상에 달하는 고유종이 서식하는 등 풍부한 생물다양성을 자랑
- 위와 같이 풍부한 생물자원을 보유하고 있다는 점에서 프랑스는 유전자원 이용국으로서의 입장뿐만 아니라 유전자원 제공국의 입장을 표방
 - 그러나 도시개발, 환경오염, 기후변화, 외래종 침입 등의 문제로 영토 내 생태계 파괴 및 생물다양성 손실이 심각해짐에 따라 자국 생물자원에 대한 보호·관리 강화의 필요성 증대

1) Ministère de la Transition écologique, Biodiversité : présentation et enjeux <https://www.ecologie.gouv.fr/biodiversite-presentation-et-informations-cles#scroll-nav_2>

2) 생물지리학지역(biogeographic zones)이란 유럽 내 전문가들이 생물 분포와 관련하여 지정한 주요 생태지역을 의미함.

3) 생물다양성 핫스팟(Biodiversity Hotspot)이란 생물지리학적으로 매우 가치가 높지만 장차 사리질 위기에 처한 지역들을 일컫는 용어로, 고유 식물이 최소한 1,500종 이상 존재하고 환경파괴가 70% 이상 진행되고 있는 지역을 의미함. 프랑스 영토에 속한 지중해 지역이 그중 하나이며, 해외령 중 뉴칼레도니아, 레위니옹, 마요트, 과들루프, 마리티니크, 폴리네시아 및 왈리스 푸투나가 4개 핫스팟에 위치해 있음.

- 2006년~2012년 프랑스 내 40만 헥타르의 영토(영토의 약 9.1%)가 개발되었으며, 2000년~2010년 개발 등 행위로 인해 약 47%의 습지 훼손
- 세계자연보전연맹(IUCN)의 2018년 적색목록(Red list)에 따르면 프랑스는 세계멸종위기종(threatened species) 보유국 중 상위 10위(세계 1,242종 중 299종 보유), 유럽국가 중 5위⁴⁾를 차지

II ABS 관련 국내조치 현황

프랑스 ABS 관련 법령 현황

	법령명	법적 분류	시행일
1	생물다양성, 자연 및 경관 복구를 위한 법률 (법률 제2016-1087호)	법률	2017.07.01.
2	유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근 및 그 이용으로 발생하는 이익공유에 관한 시행령(시행령 제2017-848호)	시행령	2017.07.01.

- 프랑스는 1994년 9월 29일에 생물다양성협약의 당사국이 되었으며, 나고야의정서에는 2011년 9월 20일에 서명, 2016년 8월 31일에 나고야의정서 당사국이 됨
- 나고야의정서에 비준하기 위해 채택한 국내 조치
 - 2016년 8월 “생물다양성, 자연 및 경관 복구를 위한 법률⁵⁾”(이하 ‘프랑스 ABS법’)을 제정하여 유전자원 및 관련 전통지식의 접근·이용, 관련 주의의무, 절차적 사항 등을 규정
 - 2017년 5월 “유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근 및 그 이용으로 발생하는 이익공유에 관한 시행령⁶⁾”(이하 ‘프랑스 ABS 시행령’)을 제정하여 유전자원의 접근·이용에 관한 구체적 절차와 이익공유 표준계약을 제공

4) 유럽국가 중 세계멸종위기종 보유국 1~4순위는 그리스, 스페인, 이탈리아, 포르투갈이 차지함.

5) LOI n°2016-1087 du 8 août 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages.

6) Décret n° 2017-848 du 9 mai 2017 relatif à l'accès aux ressources génétiques et aux connaissances traditionnelles associées et au partage des avantages découlant de leur utilisation.

- 양 법령은 2017년 7월 1일에 발효했으며, ① 야생에서 취득하는 것을 적용 범위로 하고 재배종 등은 적용되지 않는다는 점, ② 이용 시에 조치가 필요하다는 점, ③ 현지 외 컬렉션의 새로운 이용 (예를 들어, 의약품을 화장품 목적으로 이용하는 등 분야가 바뀌는 경우)에는 새로운 절차가 필요하다는 점이 특징
- 프랑스의 나고야의정서 이행조치는 유전자원 이용국과 제공국의 입장을 균형 있게 반영

III ABS 담당 국가기관

프랑스의 ABS 담당기관

구분	담당기관	관련 정보
국가 연락 기관	생태전환 및 영도통합부 물 및 생물다양성 이사회 Ministère de la Transition écologique et de la Cohésion des territoires / Direction de l'eau et de la biodiversité	<ul style="list-style-type: none"> • 담당자: M. Thomas Legoupil • 이메일: thomas.legoupil@developpement-durable.gouv.fr • 전화번호: +33 1 40 81 76 97 • 팩스: +33 1 40 81 75 41
국가 책임 기관	생태전환 및 영도통합부 주택자연계획총국 물 및 생물다양성국 생물다양성영향관리국 Ministère de la Transition écologique et de la Cohésion des territoires / Direction générale de l'aménagement, du logement et de la nature / Direction de l'eau et de la biodiversité / Bureau de l'encadrement des impacts sur la biodiversité	<ul style="list-style-type: none"> • 이메일: apa@developpement-durable.gouv.fr Guillaume.Faure@developpement-durable.gouv.fr • 웹주소: https://www.ecologie.gouv.fr/acces-et-partage-des-avantages-decoulant-lutilisation-des-ressources-genetiques-et-des-connaissances • 전화번호: +33 1 40 81 30 29 / +33 1 40 81 91 28
	뉴칼레도니아 남부 주정부 Province Sud de Nouvelle-Calédonie	<ul style="list-style-type: none"> • 이메일: justin.pilotaz@province-sud.nc • 웹주소: https://www.province-sud.nc/ • 전화번호: +687 20 30 40 • 팩스: +687 20 30 06
국가 점검 기관	생태전환 및 영도통합부 주택자연계획총국 물 및 생물다양성국 생물다양성영향관리국 Ministère de la Transition écologique et de la	<ul style="list-style-type: none"> • 이메일: apa@developpement-durable.gouv.fr • 전화번호: +33 1 40 81 30 29 / + 33 01 40 81 91 28

구분	담당기관	관련 정보
	Cohésion des territoires / Direction générale de l'aménagement, du logement et de la nature / Direction de l'eau et de la biodiversité / Bureau de l'encadrement des impacts sur la biodiversité	
	<p style="text-align: center;">고등교육연구혁신부</p> Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation (MESRI)	<ul style="list-style-type: none"> • 이메일: si.apa@recherche.gouv.fr • 전화번호: +33 1 55 55 84 05

- 프랑스는 국가연락기관과 국가책임기관을 생태전환 및 영토통합부(이하 “생태전환부”)에서 담당하고 있으며, 뉴칼레도니아 남부지방의 유전자원에 대해서는 해당 주정부가 담당함

제 2 장

프랑스의 ABS 관련 법령



프랑스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

프랑스의 ABS 관련 법령

I ABS 관련 법령의 개요

(1) EU 회원국으로서 나고야의정서 이행 현황

- 유럽연합은 2014년 4월 16일 나고야의정서의 역내 이행규칙인 EU규칙(511/2014/EU)⁷⁾을 채택하고 나고야의정서상 이행의무준수(compliance measures)에 관한 기본방침을 규정⁸⁾하고 있음
 - 이후 유럽집행위원회 이행규칙 및 EU규칙(511/2014/EU)에 대한 지침을 채택하여 유전자원의 수집등록(collection), 이용자의 이행의무준수 감시, 모범관행(best practice) 등 EU규칙(511/2014/EU)의 이행을 위한 세부 시행규칙과 ABS 적용범위, 적절주의의무(due diligence) 신고 등을 규정하고 있음
 - 단, EU 차원에서는 나고야의정서의 3대 요소 중 '이행의무준수' 조치만을 규정하고 있을 뿐, '접근'과 '이익공유'에 관한 조치는 각 회원국의 국내법에서 규정하도록 위임하고 있음
- 프랑스는 EU 회원국으로서 EU규칙(511/2014/EU) 등에 따른 나고야의정서상 이행의무준수 조치 마련을 위해 프랑스 환경법(Code de l'environnement) 내에 관련 규정을 도입⁹⁾하였음
 - 프랑스의 국내법으로는 「생물다양성, 자연 및 경관 복구를 위한 법률」과 「유전자원 및 관련 전통 지식에 대한 접근 및 그 이용으로 발생하는 이익공유에 관한 시행령」을 제정하여 2017년 7월부터 시행해 오고 있음

7) Regulation 511/2014/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on compliance measures for users from the Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization in the Union.

8) EU의 입법형태 중 규칙(regulation)은 EU 회원국의 국내법 제정이 없더라도 직접 회원국에 적용됨.

9) 프랑스 환경법은 환경 관련 규범을 단일하게 규율하고 있으며, 이는 헌법·법률·명령편으로 구성됨.

(2) 나고야의정서 이행 관련 국내 법령 현황

- 「생물다양성, 자연 및 경관 복구를 위한 법률」(LOI n°2016-1087 du 8 août 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages, 이하 “프랑스 ABS법”)
 - 프랑스는 국내 ABS법을 2016년에 제정하여 유전자원 및 관련 전통지식의 접근·이용, 관련 주의 의무, 절차적 사항 등에 대해 규정
 - 프랑스 ABS법 제5장 제37조에 의해 프랑스 환경법 제L412-3조 이하에 추가된 제3절이 ‘유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근 및 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공유’에 관한 내용임

프랑스 ABS법의 구성

장	조항	세부 내용
제5장 유전자원 접근 및 이익의 공정하고 공평한 공유	제37조	<ul style="list-style-type: none"> • 허가 또는 신고의 대상 활동 • 정의 • 프랑스 영토내 유전자원 접근·이용에 관한 규정 (범위, 컬렉션, 신고절차, 유전자원 접근허가절차, 유전자원 관련 전통지식 이용허가절차, 해양영토당국의 행정적 허가에 관한 특수 조항, 공통조항) • 유전자원 및 전통지식의 이용에 관한 규칙 등
	제38조	위반사항 적발
	제39조	제재
	제40조	관련 규정 개정
	제41조	국가산림자산센터의 역할
	제42조	공공보건법 관련 개정
	제43조	해외영토(뉴칼레도니아, 폴리네시아 등) 관련 환경법 개정
	제44조	효력 발생
제45조	환경법 개정에 따른 규칙의 제정	

- 프랑스 ABS법 제5장의 규정을 통해 추가된 환경법상 나고야의정서 관련 이행조치는 제4권(자연유산) 제1편(자연유산의 보호) 내에 규정되었음

프랑스 환경법상 ABS 관련 규정

제4권 자연유산 제1편 자연유산의 보호			
구분	절	세부 내용	
제2장 자연유산 이용체계	제1절	허가 또는 신고의 대상 활동(제L412-1조)	
	제2절	야생동물의 과학적 사용(제L412-2조)	
	제3절	유전자원 및 관련 전통지식의 접근 및 이용으로부터 발생하는 이익의 공유	
		제1관	정의(제L412-4조)
		제2관	영토 내 유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근 및 이용으로부터 발생하는 이익의 공유 <ul style="list-style-type: none"> • 제1항 범위(제L412-5조) • 제2항 컬렉션(제L412-6조) • 제3항 신고절차(제L412-7조) • 제4항 유전자원에 대한 접근허가 절차(제L412-8조) • 제5항 유전자원 및 관련 전통지식의 이용에 대한 허가 절차(제L412-9조~제L412-14조) • 제6항 해외영토의 ABS 책임행정당국에 관한 특별규정(제L412-15조) • 제7항 컬렉션(제L412-16조) • 제8항 공동조항(제L412-17조)
		제3관	유전자원 및 관련 전통지식의 이용에 관한 규칙(제L412-18조~제L412-20조)
제5장 처벌규정	제1절	위반사항의 적발(제L415-1조~제L415-2-1조)	
	제2절	제재(제L415-3조~제L415-8조)	

- 「유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근 및 그 이용으로 발생하는 이익공유에 관한 시행령」
 (Décret n° 2017-848 du 9 mai 2017 relatif à l'accès aux ressources génétiques et aux connaissances traditionnelles associées et au partage des avantages découlant de leur utilisation, 이하 “프랑스 ABS법 시행령”)
- 프랑스는 ABS 절차 도입과 관련하여 2017년 ABS 시행령을 제정하고 유전자원의 접근·이용에 관한 구체적 절차와 이익공유 표준계약서를 제공하고 있음

프랑스의 ABS 시행령의 구성

※ 프랑스 환경법 법규명령부분(Regulatory Part) 제4권 제1편 제2장에 '제4절 유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근과 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공유' 신설

구분	세부 내용
제4절	유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근과 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공유
제1관	국내 유전자원 접근과 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공유를 위한 신고절차 (제R412-12조 ~ 제R412-17조) <ul style="list-style-type: none"> ◦ 이익공유 일반조건 ◦ 비상업적 목적의 접근을 위한 신고 ◦ 불완전한 신고의 보완 ◦ 신고확인증의 발급 ◦ 신고내용의 ABSCH 등록 ◦ 과학컬렉션(scientific collections)*을 위한 간소화된 신고절차 * 과학적 연구를 목적으로 유전자원을 보존, 목록화, 관리하는 컬렉션(자연사컬렉션, 생물학적 컬렉션 등)
제2관	국내 유전자원 접근과 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공유를 위한 허가절차 (제R412-18조 ~ 제R412-27조) <ul style="list-style-type: none"> ◦ 상업적 목적의 접근을 위한 허가 ◦ 책임행정당국의 허가 심사 ◦ 이익공유계약의 체결 ◦ 허가내용 및 이익공유계약서의 ABSCH 등록 ◦ 조건의 부가 및 허가받은 사항의 변경
제3관	유전자원 관련 전통지식의 이용을 위한 허가절차 (제R412-28조 ~ 제R412-38조) <ul style="list-style-type: none"> ◦ 유전자원 관련 전통지식 이용을 위한 허가의 신청 ◦ 책임행정당국의 허가 심사 ◦ 주민공동체를 대표하는 공공법인의 지정 ◦ 허가신청자와 공공법인 간의 협상 및 주민공동체의 사전통고승인 ◦ 허가신청자와 공공법인 간의 이익공유계약 체결 ◦ 조건의 부가, 허가받은 사항 및 이익공유계약 내용의 변경 ◦ 허가내용 및 이익공유계약서의 ABSCH 등록
제4관	유전자원 및 관련 전통지식의 이용에 관한 의무준수 규칙(제R412-39조)
제5관	컬렉션 등록(제R412-40조)
별지	유전자원 관련 전통지식 이용 이익의 공유 계약서 서식

II ABS 관련 법령의 적용범위 및 용어

(1) ABS 관련 법령의 적용범위

- 적용대상
 - 이용을 목적으로 한 유전자원의 획득
 - 유전자원에 관련된 전통지식의 이용
- 적용범위에서 제외되는 것
 - 인간의 유전자원
 - 프랑스 영토 및 해외영토가 아닌 지역에서 취득한 유전자원
 - 생물다양성협약의 목적에 부합하는 다른 국제협약이 적용되는 유전자원
 - 연구개발에서 모델종(model species)으로 이용되는 유전자원
 - 하나 또는 복수의 주민사회에 기인하지 않는 유전자원 관련 전통지식
 - 유전자원 관련 전통지식 중 그 특성이 주민사회 외부에 널리 알려져 있고 장기간에 걸쳐 반복해서 사용되고 있는 것
 - 기타 법령에 의해 규율되는 유전자원 및 관련 전통지식

(2) 법률상 용어의 정의

① 유전자원의 이용

- 동물, 식물, 미생물 또는 유전적 단위를 가진 기타 생물의 전체 또는 부분의 유전적 또는 생화학적인 구성에 관한 연구 및 개발, 특히 생명공학기술을 적용한 연구 및 개발 활동과 이를 통한 유전자원의 개발·응용·상용화

② 전통지식의 이용

- 유전자원 관련 전통지식의 연구 및 활용

③ 이익공유

- 유전자원 및 전통지식의 이용으로 발생하는 이익의 공정하고 공평한 공유란 연구 및 가치화 결과 및 상업적 또는 비상업적인 이용의 결과로서의 이익을 자원에 대한 통치권을 행사하는 국가 또는 전통 지식에 관계된 주민사회와 공유하는 것을 말함
- 이익공유 협상 시 고려사항
 - 아래의 이익공유 포함 사항 중 ① ~ ④의 활동을 우선 고려함

- ① 지속적 이용을 보장하면서 서식지 내 또는 서식지 외에서의 생물다양성을 강화 또는 보존하는 것
- ② 사전통고승인(PIC)에 근거하여 주민공동체의 전통지식 DB 구축(필요한 경우) 및 생물다양성을 존중하는 기타 전통적인 관행 및 지식의 보전을 통해 유전자원과 관련된 전통지식을 보존하는 것
- ③ 주민을 위한 일자리 창출 및 유전자원 또는 관련 전통지식의 지속적 이용과 관련된 지역의 공급망 발전 또는 생물 다양성 활용에 대하여 이들 자원의 보전에 기여하는 지역과 연계하여 지역 차원에서 기여하는 것
- ④ 연구, 교육, 연수, 대중 및 지역 전문가의 인식제고, 기량(skills)이나 기술(technologies)의 이전 등을 위한 공동 협력관계 구축
- ⑤ 특정 지역의 생태계의 공익적 기능 유지, 보전, 관리, 공급 또는 복원
- ⑥ 재정적 지원

④ 주민공동체

- 자연환경으로부터 전통적으로 생존수단을 얻고 있으며, 그 생활 형태가 생물다양성의 보전 및 지속적인 이용과 관련된 모든 주민공동체

⑤ 전통지식

- 해당 자원의 유전적 또는 생화학적 속성, 그 사용 또는 그 특성과 관련된 지식, 고안 및 관습으로 기존의 양식을 유지하고, 하나 또는 여러 주민공동체에 의해 지속되는 것
- 주민공동체에 의한 지식 및 실천의 진화

⑥ 사육종 또는 재배종

- 사람이 그 필요를 충족하기 위해 진화과정에 영향을 준 모든 종

⑦ 야생근연종

- 사육종과의 교배를 통해 번식하는 능력을 갖춘 모든 동물종
- 품종선별을 위해 재배종과의 이종교배에 이용되는 모든 식물종

⑧ 컬렉션

- 수집된 유전자원의 샘플 및 관련 정보의 정리로, 보유주체가 공적기관인지 민간인지 불문하고 직접 및 보존된 것을 말함

프랑스 ABS법상 용어의 정의

구분	용어	정의
1	유전자원의 이용	동물, 식물, 미생물 또는 유전적 단위를 가진 기타 생물의 전체 또는 부분에 관한 유전적 또는 생화학적인 구성에 관한 연구개발, 특히 생명공학기술을 적용한 연구개발활동과 이를 통한 유전자원의 개발·응용·상업화
2	전통지식의 이용	유전자원 관련 전통지식의 연구 및 활용
3	이익공유	유전자원 및 전통지식의 이용으로 발생하는 이익의 공정하고 공평한 공유란 연구 및 가치화 결과 및 상업적 또는 비상업적인 이용의 결과로서의 이익을 자원에 대한 통치권을 행사하는 국가 또는 전통지식 관련 주민사회와 공유하는 것
4	주민공동체	자연환경으로부터 전통적으로 생존수단을 얻고 있으며, 그 생활 형태가 생물다양성의 보전 및 지속적인 이용과 관련된 모든 주민공동체
5	전통지식	해당 자원의 유전적 또는 생화학적 속성, 그 사용 또는 그 특성과 관련된 지식, 고안 및 관습으로 기존의 양식을 유지하고, 하나 또는 여러 주민공동체에 의해 지속되는 것 주민공동체에 의한 지식 및 실천의 진화
6	사육종 또는 재배종	사람이 그 필요를 충족하기 위해 진화과정에 영향을 준 모든 종
7	야생근연종	사육종과의 교배를 통해 번식하는 능력을 갖춘 모든 동물종 품종선별을 위해 재배종과의 이종교배에 이용되는 모든 식물종
8	컬렉션	수집된 유전자원의 샘플 및 관련 정보의 정리로, 보유주체가 공적기관인지 민간인지 불문하고 직접 및 보존된 것

제 3 장

프랑스의 유전자원 접근절차



프랑스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

프랑스의 유전자원 접근절차



I 유전자원 접근절차 개요

(1) ABS에 관한 법령과 발효일

- 「생물다양성, 자연 및 경관 복구를 위한 2016년 8월 8일자 법률 제2016-1087호」(프랑스 ABS 법), 2017년 7월 1일 발효
- 「유전자원 및 전통지식에 대한 접근 및 그 이용으로 발생하는 이익공유에 관한 2017년 5월 9일자 시행령 제2017-848호」(프랑스 ABS 시행령), 2017년 7월 1일 발효

(2) 적용 범위

이용자	프랑스 및 외국의 자연인 또는 법인
제공자	국가 (단, 유전자원 관련 전통지식은 프랑스령 기아나 및 왈리스 푸투나의 전통공동체(Traditional Communities))
적용대상	야생유전자원, 유전자원 관련 전통지식
적용시점	2017년 7월 1일
대상행위	비상업적 목적 및 상업적 목적의 유전자원에 대한 접근 시 ※ 'Access to Genetic resources for utilization'이 신청절차가 개시되는 시점으로, 유전자원을 취득한 때가 아니라 R&D 전이라는 점에 유의해야 함(법령상 명확하지 않으므로, 절차개시 전에 상담 필요)
적용제외	<ul style="list-style-type: none"> • 인간유전자원 • 프랑스 관할권 이원지역에서 수집된 유전자원 • ABS에 관한 다른 국제조약 등이 적용되는 유전자원(ITPGRFA의 적용대상인 식량농업식물유전자원 등) • 모델생물(실험용 쥐, 실험용 원숭이 등)

- 전통공동체로부터 기인하지 않는 전통지식
- 특성이 널리 알려지거나 전통공동체 외부에서 장기간 반복해서 이용되어 온 전통지식

특별 ABS 규범이 적용되는 제외 사례(제L.412-5조 제3항)

- ABS에 관한 일반적인 사항은 생태전환부가 담당하지만, 다음의 특별사항에 대해서는 각 관련 부처에서 담당
 - ① '사육종 또는 재배종', '야생근연종', '동물·식물·식품위생·안전성에 관한 보건위생상의 위험 예방·감시 및 대책 차원에서 연구소가 수집한 유전자원은 식량농업부 담당
 - ※ 2018년에 상기 유전자원에 대한 접근을 규제하지 않을 것을 결정
 - ② 「산림법」이 적용되는 산림유전자원에 대한 접근은 식량농업부가 규제 책정
 - ③ 인간의 건강에 관한 중대한 위험을 예방하고 억제하기 위해 연구소가 수집한 유전자원에 대한 접근은 복지부가 담당

(3) 담당기관

- 생태전환부가 ABS에 관하여 전반적인 사항을 담당
- 해외영토의 경우 프랑스 ABS법을 적용
- 다만 프랑스령 폴리네시아와 뉴칼레도니아에는 프랑스 ABS법이 적용되지 않고 독자적으로 규제
- 해외영토 중 프랑스령 기아나와 왈리스 푸투나 제도는 주민공동체의 전통지식 접근에 대하여 프랑스 ABS법을 적용하되, 해당 지역의 행정당국이 ABS 업무를 담당할 수 있음(프랑스 ABS법 제 L412-15조)
- 다른 해외영토는 희망하는 경우 생태전환부가 담당기관이 됨

II 유전자원 접근절차

- 접근신고 대상(프랑스 ABS법 제L412-7조)
 - 비상업적 연구를 목적으로 하는 생물다양성에 관한 지식의 증가, 서식지 외 보존을 위한 유전자원의 수집, 유전자원의 가치 증대를 위해 유전자원을 획득하고자 하는 경우
 - 공중위생법전 제L1413-8조에 규정된 것 외에 인체, 동물 또는 식물의 건강에 관하여 긴급성이 인정되는 경우

○ 접근허가 대상(프랑스 ABS법 제L412-8조)

- 접근신고대상에 해당하는 목적 이외의 이용을 위한 유전자원의 취득에 대하여 이용자는 권한 당국으로부터 접근을 허가받아야 하며, 이때 유전자원의 이용 및 이익공유 조건에 관한 일정한 합의에 이를 것을 요건으로 함

○ 접근불허 대상

- 신청인(이용자)과 권한 당국이 이익공유 조건에 관한 일정한 합의에 도달하지 못한 경우
- 신청인(이용자)의 기술적 및 재정적 능력이 제안된 이익공유를 실현하기에 불충분한 경우
- 유전자원의 취득에 따른 활동이 생물다양성에 대한 심각한 위해(significant risk), 유전자원의 지속가능한 이용의 제약, 이용 대상 유전자원의 멸실을 초래할 것이 예상되는 경우



(1) 비상업적 이용 – 신고절차(Declaration)

- 비상업적 목적의 연구개발을 위하여 유전자원에 접근하려는 경우 신고 절차를 진행하여야 함
- 신고 절차의 대상이 되는 유전자원의 이용은 아래와 같은 유형을 포함

① 비상업적 목적의 이용

- 생물다양성 관련 지식의 획득을 위한 연구
- 유전자원을 보전시설에 보관하기 위한 접근
- 직접적인 상업화 개발 목적이 없는 연구개발

※ 기초연구, 특정 물질의 분자 특성 평가 연구 등

② 「공중보건법」이 적용되지 않는 국민보건에 관한 사안과 동·식물보건에 관한 긴급사안

※ 「공중보건법」을 적용하는 ‘국민보건에 심각한 위해가 예상되는 경우’에는 유전자원 접근에 대하여 신고조차 요구하지 않음

○ 심사에서 통과될 경우, 신고확인증을 발급하고 ABS-CH에도 통지되어 “국제인정 의무준수인증서”(IRCC)로 기능함

- 신고확인증은 EU규제에 의한 준수정보로서 R&D 담당 부처*와 정보가 공유됨

* 현재 R&D 담당 부처는 ‘고등교육연구혁신부’(Ministry of Higher Education, Research and Innovation)

- 심사를 통해 각하되는 경우도 있지만, 일반적으로 적용범위에서 제외되는 것을 대상으로 할 경우 각하됨
- 심사는 완전한 서류가 제출되고부터 2개월 내에 결정됨

○ 신고대상이 되는 유전자원 이용 중 비상업적 목적의 이용에 대해서는 다음과 같이 이용 유형별로 표준 이익공유조건을 적용함

	이용 유형	표준 이익공유조건(선택)
①	생물다양성 관련 지식의 획득을 위한 연구	㉠ 연구에 이용된 종 또는 근연종의 기탁 ㉡ 공동연구 또는 연구 참여 보장 ㉢ 일반 대중 및 지역 전문가를 대상으로 한 교육, 훈련, 인식제고활동 ㉣ 연구에 이용된 종 또는 근연종에 관련된 기량의 전수, 기술의 이전
②	유전자원을 보전시설에 보관하기 위한 접근	㉠ 연구에 이용된 종 또는 근연종의 기탁 - 복제표본의 기탁
③	직접적인 상업화 개발 목적이 없는 연구개발	㉠ 연구에 이용된 종 또는 근연종의 기탁 ㉡ 유전자원의 지속가능이용, 생물다양성 강화에 기여할 수 있는 활동

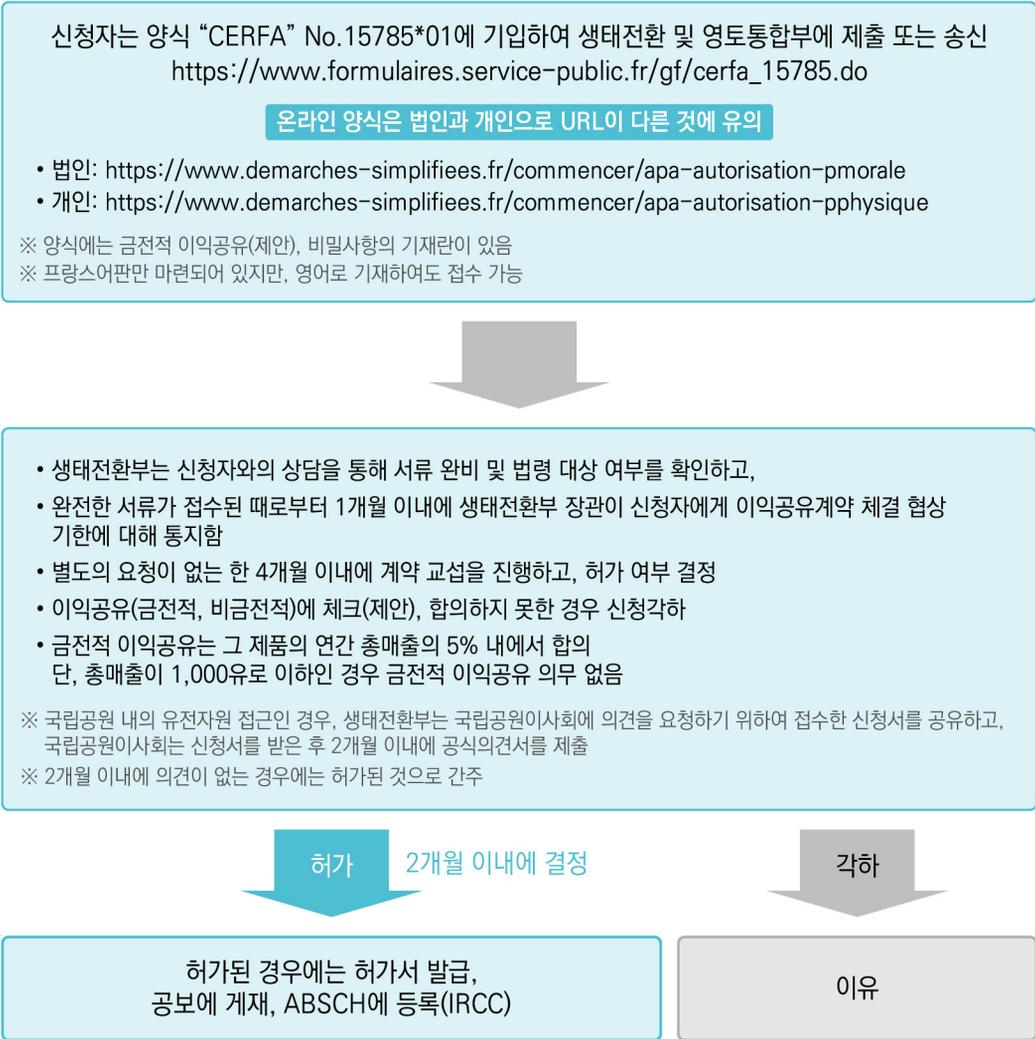
○ 온라인 신고는 프랑스어만을 표기하고 있지만, 영어로도 접수 가능함

(2) 상업적 이용 – 허가절차

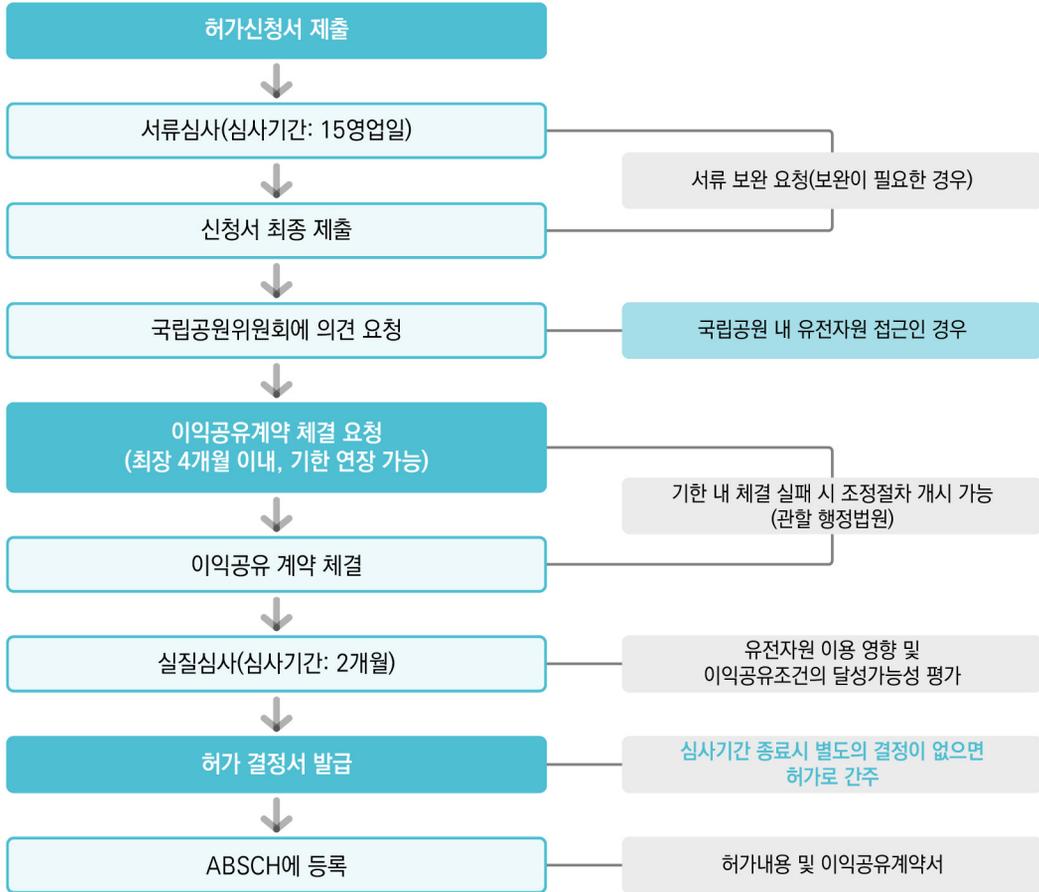
- 상업적 이용은 허가(Authorization) 절차에 해당함
- 유전자원에 관한 허가절차는 2016년 ABS법의 제L.412-8조 및 ABS 시행령 제2절 제 R.412-18~27조에 규정되어 있음
- 허가절차를 취하는 시기는 연구단계가 거의 끝나고, 제품의 개발단계에 들어가기 전에 하는 것이 바람직함
 - 그 이전의 유전자원의 연구단계는 “신고절차”를 취하는 것으로 족하며, 연구단계가 거의 마무리 되고 제품개발단계 전에는 이후의 상황이 예견 가능하므로 이익공유설정이 보다 수월해짐
- 신청서가 완전하게 준비된 때로부터 1개월 이내에 정부로부터 이익공유에 관한 합의에 이르기까지의 기간이 제시됨
 - 이 기한에 대하여 신청자의 별도 요청이 없는 경우에는 4개월을 초과하지 않음
- 합의에 이르지 못하는 경우, 중재재판소를 통하여 합의할 수 있음
 - 합의가 조정되지 않을 경우, 이익공유가 신청자의 기술 및 재정능력에 합치되지 않는 경우, 활동 또는 실용화가 생물다양성에 악영향을 끼칠 우려가 있는 경우나 신청대상의 유전자원이 고갈될 우려가 있는 경우에는 신청은 기각됨
- 이익공유는 금전적 또는 비금전적인 것이 가능함
 - 금전적 이익공유는 유전자원을 이용한 제품의 전세계 매출(세전) 및 기타 수입액의 5% 이내에서 결정하며, 만약 총 수입금액이 1,000유로(한화 약 137만 원)¹⁰⁾ 이하인 경우에는 금전적 이익공유를 요구하지 않음
 - 이익공유계약서의 작성에 있어서는 정부의 표준계약서를 참조 가능함
 - 이익공유는 금전적인 것보다 비금전적 기여를 우선으로 하며, 신청서에 이익공유에 관하여 제안하는 항이 있으므로, 이용자는 현실적인 제안을 할 수 있는 기회가 있음

10) 2022년 11월 15일 환율 기준.

- 이익공유의 합의가 된 경우, 서명한 후로부터 2개월 이내에 신청에 대한 결정을 내리며, 2개월 이내에 결정이 없는 경우, 허가된 것으로 간주함



상업적 이용 허가절차

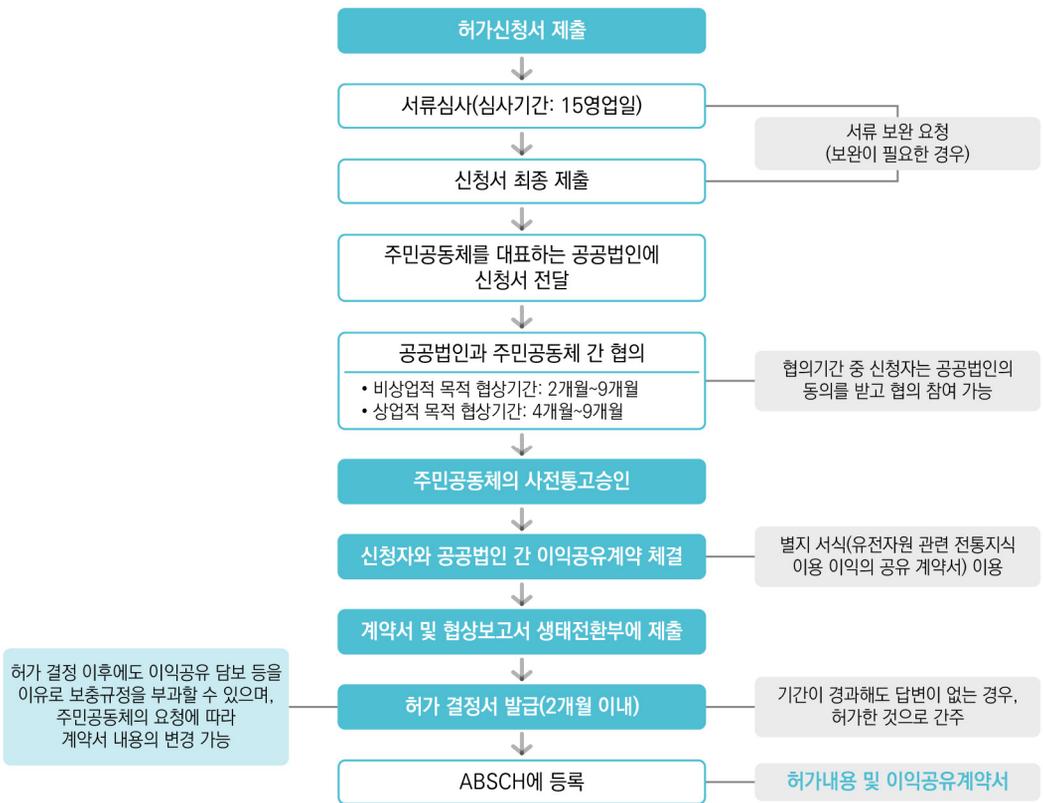
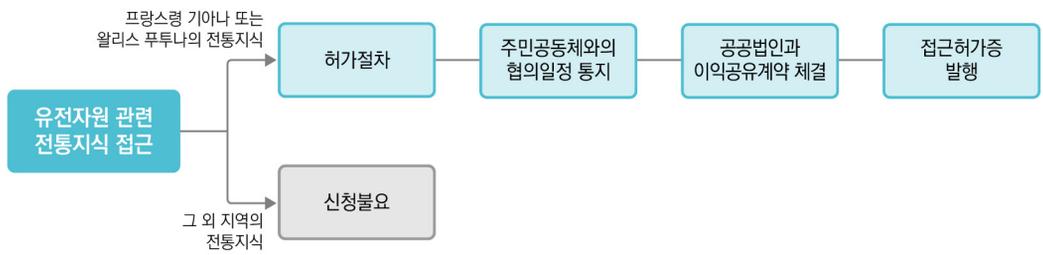


III 유전자원 관련 전통지식에 대한 접근절차

- 프랑스령 기아나 또는 왈리스 푸투나의 주민공동체가 보유한 유전자원 관련 전통지식의 이용을 희망하는 자는 생태전환 및 영도통합부 장관에게 신청해야 함
- 유전자원 관련 전통지식의 이용은 상업적 목적인지 비상업적 목적인지에 상관없이 허가절차 필요 (프랑스 ABS법 제L.412-9~15조, ABS 시행령 제R.412-28~38조 규정)

- 신청자는 양식 “CERFA” No.15784*01에 기입하여 생태전환 및 영토통합부에 제출해야 함
(https://www.formulaires.service-public.fr/gf/cerfa_15784.do)
 - 신청접수증이 발급되고, 15영업일 이내에 신청 내용의 심사 진행
 - 생태전환부에 의한 예비심사 및 기술적 지도 : 서류의 완전성 여부, 법령 대상 여부에 대한 예비심사를 함
- 주민공동체의 협의 일정 통지
 - 프랑스령 기아나 또는 알리스 푸투나에서 지정한 공공법인으로부터 대상 전통지식을 보유한 주민공동체를 포함한 협의일정이 신청자에게 통지됨
 - 신청자도 공공법인의 동의 하에 협의에 참가하는 것이 가능함
 - 주민공동체의 협상 참여와 협상내용의 이해를 보장하기 위하여 비상업적 목적의 접근인 경우 최소 2개월, 상업적 목적의 접근인 경우 최소 4개월의 협의기간을 설정함
 - ※ 협의기간은 공공법인이 협의조서를 생태전환부에 제출하는 것을 고려하여 최대 9개월까지 설정 가능
- 공공법인과 이익공유에 관한 계약체결
 - 주민공동체의 합의를 얻은 경우, 신청자와 공공법인은 이익공유계약을 체결
 - 계약 체결 후, 신청자는 계약서와 협상보고서를 생태전환부에 제출
- 접근허가서 발급
 - 생태전환 및 영토통합부 장관은 이익공유에 관한 계약서의 수령 후 2개월 이내에 허가 여부를 결정함
 - 이 기간을 경과하여도 통지가 없는 경우, 허가된 것으로 간주함
 - 접근허가 결정 시 공정하고 형평한 이익공유를 담보하기 위하여 조건이 추가될 수도 있음

유전자원 관련 전통지식 접근절차



IV 컬렉션에 보존된 유전자원에 대한 접근절차

- 2016년 법의 발효 이전에 생성된 유전자원 또는 관련 전통지식의 컬렉션에 대해서는 다음에 해당할 경우 접근절차가 적용됨(2016년 법 제2장 제L.412-6조의 규정에 의함)
 - 법 시행일 이전에 접근한 유전자원에 대해서 법 시행일 이후에 후속하는(subsequent) 비상업적 연구를 수행하려는 경우, 법에 따른 신고절차 필요
 - 법 시행일 이전에 이미 컬렉션에 보관된 유전자원에 대해서 “새로운 이용”을 하려는 때에는 허가 절차 필요
 - “새로운 이용”이란 동일 이용자가 동일 유전자원에 대해 기존에 수행하였던 R&D 분야와 구분되는 다른 분야에서 직접적인 상업적 개발을 위해 연구개발을 수행하는 것을 의미함
 - ※ 예를 들어, 법 시행일 이전에 발효균주를 분리하여 식품에 응용하기 위한 연구개발 수행 후 컬렉션에 보관하였다가, 동일 이용자가 동일 발효균주를 대상으로 시행일 이후에 화장품에 사용하기 위하여 연구개발을 수행하려는 경우에는 허가를 신청하여야 함

V 유전자원 접근에 필요한 문서(양식)

- 유전자원의 비상업적 이용을 위한 접근 신청서
 - 유전자원 접근 및 이익공유 신고서 (Déclaration pour l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages découlant de leur utilisation)의 주요 내용

1. 신청자의 연락처(자연인인 경우/법인인 경우)
2. 신청된 연구개발 활동 및 그 목적
3. 관련 분류군과 수집 장소
4. 유전자원 접근 방식 및 수집 조건
5. 예정 활동 일정
6. 이익공유 방식
7. 공개 시 영업비밀을 침해할 수 있다고 판단되는 기밀정보
8. 과학 컬렉션 보유자를 위한 간소화된 신고
9. 기타 의견
10. 신청인의 서명

○ 유전자원의 상업적 이용을 위한 접근 허가 신청서

- 유전자원 접근 및 이익공유 허가 신청서(Demande d'autorisation pour l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages découlant de leur utilisation)의 주요 내용

1. 신청자의 연락처(자연인인 경우/법인인 경우)
2. 신청된 연구개발 활동 및 그 목적
3. 관련 분류군 및 샘플 수집 위치
4. 유전자원 접근 방식 및 수집 조건
5. 신청된 연구개발 활동이 생물다양성에 미치는 영향평가를 위한 요소
6. 예정 활동 일정
7. 이익공유 방식
8. 공개 시 영업비밀을 침해할 수 있다고 판단되는 기밀정보
9. 기타 의견
10. 신청인의 서명

○ 유전자원 관련 전통지식에 대한 접근 허가 신청서

- 야생동식물 유전자원 관련 전통지식 접근 및 이익공유 허가 신청서(Demande d'autorisation pour l'accès aux connaissances traditionnelles associées à des ressources génétiques d'espèces animales non domestiques ou végétales non cultivées, et le partage des avantages découlant de leur utilisation)의 주요 내용

1. 신청자의 연락처(자연인인 경우/법인인 경우)
2. 신청된 연구개발 활동 및 그 목적
3. 관련 전통지식
4. 관련 전통지식 접근을 위한 규약에 대한 설명
5. 신청자 대리인의 자격에 대한 설명
6. 예정 활동 일정
7. 신청된 연구개발 활동이 생물다양성에 미치는 영향평가를 위한 요소
8. 이익공유 방식
9. 공개 시 영업비밀을 침해할 수 있다고 판단되는 기밀정보
10. 기타 의견
11. 신청인의 서명

제 4 장

이익공유 절차 및 계약서



프랑스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

이익공유 절차 및 계약서

I 이익공유 - 상호합의조건

- 프랑스는 접근허가를 신청하는 단계에서 유전자원 이익공유의 합의를 그 조건으로 하고 있어, 이익공유에 대한 상호합의조건(MAT)에 합의하지 못하는 경우 접근을 허가하지 않음
- 생태전환부령으로 유전자원 이익공유 표준계약을 마련하고 있으나, 계약 당사자는 사적자치의 원칙에 따라 조건을 달리하여 계약 체결 가능
 - 단, ABS법에 따른 이익공유 계약을 체결함에 있어서 계약 당사자 중 제공자가 프랑스 국적(개인·법인)일 것을 요하며, 이용자는 내외국인 여부를 불문
- 신고절차에 따른 유전자원의 이익공유는 ABS 시행령에 따라 합의·체결되며, 허가절차에 따른 유전자원의 이익공유는 신청인과 권한 당국의 합의에 의해 결정함(제L.412-7조~제L.412-8조)
 - 이익공유는 금전적 이익공유보다 비금전적 이익공유를 우선적으로 고려함
 - 금전적 이익공유의 경우, 허가 대상의 유전자원으로 제작된 제품 또는 공정으로 발생한 연간 총매출(세전) 및 기타 수입에 대해 일정 비율을 지급하게 되며, 그 비율은 총매출액의 5% 이내에서 결정함
 - 총매출이 1,000유로(한화 약 137만 원)¹¹⁾ 미만일 경우에는 금전적 이익공유를 요구하지 않음
 - 유전자원의 이용에 따라 공유된 모든 금전적 이익은 프랑스 생태전환부가 수령하게 되며, 이는 동 법의 목적에 부합하는 사업에 배분되거나 활용됨

11) 2022년 11월 15일 환율 기준.

- 유전자원 관련 전통지식의 이익공유 합의는 공무원이 해당 전통지식을 소유한 지역공동체를 대리하도록 지정한 공공법인과 이용자가 협상·체결함(제L.412-9조~제L.412-14조)
 - 지역공동체는 계약상 이해관계자로서 지정될 수 있으나 계약의 당사자가 아님에 주의해야 함
 - 이익공유 계약을 체결한 공공법인은 요청이 있는 경우 이해관계자들을 대신하여 공유된 이익을 일시적 또는 영구적으로 관리할 수 있으며, 이러한 이익은 오직 해당 주민사회에 직접적으로 관련되는 사업에만 사용

프랑스의 유전자원 ABS 이익공유 개요

이익공유 주체	<ul style="list-style-type: none"> • 유전자원 : 국가 • 전통지식 : 국가가 지정한 공공법인(주민공동체 대리)
이익공유 내용	<ul style="list-style-type: none"> • 상업적 목적의 이용일 경우 이익공유계약 체결 필요 • 연간 총매출(세전)의 5% 이하 • 매출액이 1,000유로에 달하지 못하는 경우, 금전적 이익공유 요구하지 않음
수익금 수령 주체	<ul style="list-style-type: none"> • 유전자원 : 국가 • 전통지식 : 공공법인(주민공동체를 대리하여 금액 관리·사용)

- 국내 유전자원 접근 및 이익공유 표준계약서(contrat type de partage des avantages découlant de l'utilisation de ressources génétiques prélevées sur le territoire national)

제1조 계약의 목적

이 계약은 아래에 기재한 유전자원의 이용에 대한 국가(또는 과들루프, 레위니옹, 마르티니크, 기아나, 마요트의 지방의회(각 해외영토지역에서 ABS에 관한 사항을 해당 기관에서 담당하기로 결정한 경우))의 사전통고승인을 공식 화하고, 승인받은 바에 따른 유전자원의 이용 조건과 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공유 조건을 설정하는 것을 목적으로 한다.

이용하려는 유전자원 :

이용의 목적 :

이 계약서는 제_____호로 등록한다.

제2조 유전자원의 이용 조건

제3조 이용으로부터 발생하는 이익의 공유 조건

유전자원의 이용으로부터 발생하는 이익은 아래에 기재한 사업에 할당한다.

사업은 프랑스 환경법 제L.412-4조 제3항 a호부터 f호까지의 활동에 포함되도록 한다.

- a) 지속가능한 이용을 보장하면서 현지내 또는 현지의 상태의 생물다양성을 강화하거나 보존
- b) 가능한 경우, 해당 공동체의 사전통고승인에 따라, 공동체에 속하고 생물다양성을 존중하는 다른 전통관행 및 지식에 관계된 전통지식의 데이터베이스 구축을 통한 유전자원 관련 전통지식의 보존
- c) 지역적 차원에서, 자원을 보전하는데 도움을 준 지역과 협력하여, 주민을 위한 일자리 창출과 유전자원 또는 관련 전통지식의 지속가능이용 관련 부문의 개발에의 기여, 또는 생물다양성의 강화에 대한 기여
- d) 지역주민 및 그 지역의 전문가를 대상으로 하는 연구·교육·훈련·인식제고에 관한 활동의 공동수행·협력·기여, 또는 기량 및 기술의 이전
- e) 모든 지역에서 생태계서비스의 유지·보전·관리·공급·복원
- f) 재정적 기여

제4조 결과의 공표

과학 출판·인쇄물을 일반 대중에 공표할 때는 유전자원의 출처와 제1조에 기재된 등록번호를 기재하여야 한다.

제5조 기간 및 종료

이 계약은 환경법 제R.412-22조 제2항에 따른 허가를 받은 날로부터 효력이 발생한다.

이용자가 계약조건을 이행하지 못하는 경우, 국가(또는 과들루프, 레위니옹, 마르티니크, 기아나, 마요트의 지방의 회(각 해외영토지역에서 ABS에 관한 사항을 해당 기관에서 담당하기로 결정한 경우))는 이 계약을 종료할 수 있으며, 등기우편으로 위반시정통지가 발송된 후 3개월 이내에 응답이 없는 경우 자동으로 종료한다.

제6조 원만한 해결 절차

당사자는 이 계약의 규정의 해석과 그 이행에 관한 분쟁을 원만하게 해결하도록 노력하여야 한다.

이용자와 국가(또는 과들루프, 레위니옹, 마르티니크, 기아나, 마요트의 지방의회(각 해외영토지역에서 ABS에 관한 사항을 해당 기관에서 담당하기로 결정한 경우)) 간에 분쟁이 발생한 경우, 이용자는 의견불일치의 사유와 가능한 경우 원하는 해결방안을 적은 이의신청서를 제출하여야 한다. 국가(또는 과들루프, 레위니옹, 마르티니크, 기아나, 마요트의 지방의회(각 해외영토지역에서 ABS에 관한 사항을 해당 기관에서 담당하기로 결정한 경우))는 이의신청서를 받은 날로부터 2개월 이내에 결정을 통보하여야 한다. 기간 내에 결정을 통보하지 않는 경우 신청을 거절한 것으로 본다.

제7조 준거법 및 관할권

이 계약은 프랑스 법률을 준거법으로 한다.

이 계약의 해석, 이행 또는 유효성에 관하여 분쟁이 발생하고, 원만한 합의가 이루어지지 않은 경우, 해당 분쟁에 관하여 관할 행정법원에 제소할 수 있다.

- 유전자원 관련 전통지식의 이용을 위한 이익공유 계약서(Contrat type de partage des avantages pour l'utilisation de connaissances traditionnelles associées à des ressources génétiques)의 내용

제1조 계약의 목적

이 계약은 다음의 사항에 관한 주민공동체의 사전통고승인을 공식화하고, 동의받은 바에 따른 전통지식의 이용 조건과 그 이용으로부터 발생하는 이익의 공유 조건을 설정하는 것을 목적으로 한다.

전통공동체 :

이용하려는 전통지식 :

이용의 목적 :

이 계약서는 제_____호로 등록한다.

제2조 전통지식의 이용 조건**제3조 이용으로부터 발생하는 이익의 공유 조건**

3.1. 유전자원 관련 전통지식의 이용으로부터 발생하는 이익은 제1조에 기재한 전통공동체에 직접 이익이 되도록 다음의 사업에 할당한다.

사업은 프랑스 환경법 제L.412-4조 제3항 a호부터 f호까지의 활동에 포함되도록 한다.

- a) 지속가능한 이용을 보장하면서 현지내 또는 현지의 상태의 생물다양성을 강화하거나 보존
- b) 가능한 경우, 해당 공동체의 사전통고승인에 따라, 공동체에 속하고 생물다양성을 존중하는 다른 전통관행 및 지식에 관계된 전통지식의 데이터베이스 구축을 통한 유전자원 관련 전통지식의 보존
- c) 지역적 차원에서, 자원을 보존하는데 도움을 준 지역과 협력하여, 주민을 위한 일자리 창출과 유전자원 또는 관련 전통지식의 지속가능이용 관련 부문의 개발에의 기여, 또는 생물다양성의 강화에 대한 기여
- d) 지역주민 및 그 지역의 전문가를 대상으로 하는 연구·교육·훈련·인식제고에 관한 활동의 공동수행·협력·기여, 또는 기량 및 기술의 이전
- e) 모든 지역에서 생태계서비스의 유지·보전·관리·공급·복원
- f) 재정적 기여

3.2. 다음의 사항을 전통공동체가 참여하는 경우를 포함하여 전통공동체와 협력하여 진행하는 사업의 이행 조건으로 한다.

3.3. 전통지식의 이용으로부터 발생하는 이익은 아래의 당사자에게 할당한다.

- 대상 주민공동체 :

- 환경법 제D.412-30조에 따라 지정된 공공법인(공유된 이익을 관리하고 관련 전통공동체로 권리를 귀속할 것을 보장할 것)

공유된 이익은 별도의 계좌를 지정하여 처리한다. 이러한 이익은 관련 전통공동체에 직접 이익이 되고 전통공동체와 협력하여 수행되는 사업에만 할당할 수 있다.

계약서에서 최초 지정된 수익자가 나타나지 않는 경우, 환경법 제D.412-30조에 따른 공공법인이 대리인이 된다 (환경법 제412-14조 제3항에 따른 선택조항).

제4조 결과의 공표

과학 출판·인쇄물을 일반 대중에 공표할 때는 전통지식의 출처와 제1조에 기재된 등록번호를 기재하여야 한다.

제5조 기간 및 종료

이 계약은 환경법 제R.412-33조에 따른 허가를 받은 날로부터 효력이 발생한다. 이용자가 계약조건을 이행하지 못하는 경우, 환경법 제D.412-30조에 따른 공공법인은 이 계약을 종료할 수 있으며, 등기우편으로 위반시정통지가 발송된 후 3개월 이내에 응답이 없는 경우 자동으로 종료한다.

제6조 원만한 해결 절차

당사자는 이 계약의 규정의 해석과 그 이행에 관한 분쟁을 원만하게 해결하도록 노력하여야 한다.

이용자와 환경법 제D.412-30조에 따라 지정된 공공법인 간에 분쟁이 발생한 경우, 이용자는 의견불일치의 사유와 가능한 경우 원하는 해결방안을 적은 이의신청서를 제출하여야 한다. 환경법 제D.412-30조에 따라 지정된 공공법인은 이의신청서를 받은 날로부터 2개월 이내에 결정을 통보하여야 한다. 기간 내에 결정을 통보하지 않는 경우 신청을 거절한 것으로 본다.

제7조 준거법 및 관할권

이 계약은 프랑스 법률을 준거법으로 한다.

이 계약의 해석, 이행 또는 유효성에 관하여 분쟁이 발생하고, 원만한 합의가 이루어지지 않은 경우, 해당 분쟁에 관하여 관할 행정법원에 제소할 수 있다.

제 5 장

프랑스의 유전자원 취득 이후 절차



프랑스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

프랑스의 유전자원 취득 이후 절차



- 프랑스에서 유전자원 및 관련 전통지식의 접근허가를 받고 국내에서 해당 유전자원 및 전통지식을 이용하려는 경우, 국내에서 거쳐야 하는 절차는 다음과 같음

I 해외 유전자원 등의 접근·이용에 대한 절차준수신고

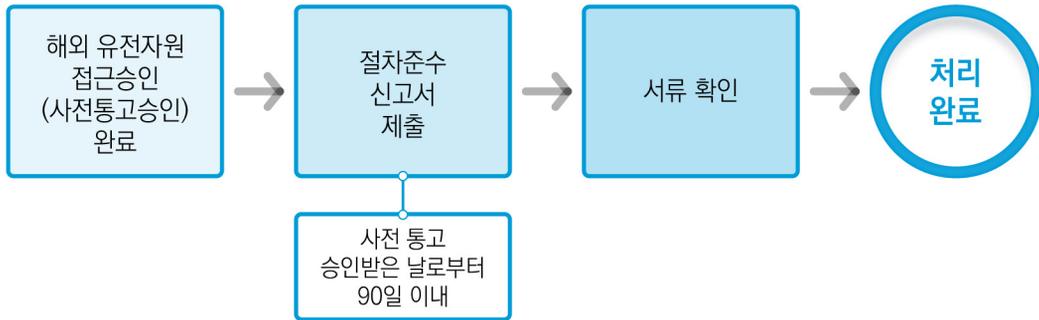
- 우리나라 「유전자원의 접근·이용 및 이익 공유에 관한 법률」(이하 ‘유전자원법’이라 함) 제15조에 따라 해외 유전자원 이용자는 제공국 법률 준수 사실을 신고해야 함
 - 단, 해외 유전자원을 ‘국내’에서 이용하는 경우에 신고하므로, 제공국이나 제3국에서 유전자원을 이용하는 때에는 해당사항이 없음
- 절차준수신고 대상 및 제출서류

절차준수신고 대상	<ul style="list-style-type: none">• 해외 유전자원등에 접근하여 국내에서 이용하려는 자• 단, 의정서의 당사국으로서 유전자원등에 대한 접근 및 이용을 위한 절차를 마련한 제공국의 유전자원등에 접근하여 국내에서 이용하는 경우에 한함* 유전자원법 제15조
제출서류	<ul style="list-style-type: none">• (필수) 해외 유전자원등의 접근·이용 절차준수신고서, 사전통고승인 증명서• (추가) 상호합의조건 체결서 사본, 신분(소속) 확인 증명* 유전자원법 시행령 제6조, 동법 시행규칙 제5조 및 별지 제6호서식

- 이용자가 우리나라 영토 내에서 프랑스의 유전자원을 이용하려는 경우, 접근허가를 받은 날로부터 90일 이내에 절차준수신고를 해야 할 의무가 있음

- 이 경우 기산일은 프랑스 책임기관의 접근허가를 취득한 날이 되며, 이 날로부터 90일 이내에 절차 준수 신고

해외 유전자원 접근·이용 절차준수신고



II 해외 유전자원 절차준수신고서 작성 예시

(☞ 다음쪽)

※ 유전자원의 접근·이용 및 이익 공유에 관한 법률 시행규칙 [별지 제6호서식]

해외 유전자원등의 접근·이용 절차 준수 신고서

※ 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시고, []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다.

(앞쪽)

접수번호	접수일시	처리기간: 5일
------	------	----------

신고인	① 성명(대표자) 홍길동	② 소속(법인명) (주)서울의약품
	③ 생년월일(법인등록번호) 111-11-11111	④ 연락처 (전화번호) 02-999-9999 (전자우편) seoulmed@co.kr
	⑤ 주소(사업장의 소재지) 서울특별시 종로구 사직로 100 경복빌딩 (주)서울의약품	

유전자원 제공자	⑥ 성명(대표자) Christophe Béchu	⑦ 소속(법인명) Ministère de la Transition écologique et de la Cohésion des territoires
	⑧ 국가명 프랑스(France)	⑨ 연락처 (전화번호) +33 1 40 81 30 29 (전자우편) apa@developpement-durable.gouv.fr
	⑩ 주소(사업장의 소재지) Ministère de la Transition écologique et de la Cohésion des territoires / Direction générale de l'aménagement, du logement et de la nature / Direction de l'eau et de la biodiversité / Bureau de l'encadrement des impacts sur la biodiversité / Tour Sequoia / 92055 La Défense Cedex / FRANCE Paris	

사전통고 승인	발급 국가 프랑스(France)	발급 기관 생태전환 및 영도통합부	승인번호 France/XXX/YYYY/NN/MM	승인일자 2022년 1월 1일
------------	----------------------	-----------------------	-------------------------------	---------------------

유전자원 및 이용	⑪ 유전자원의 명칭(해당 생물종의 학명 및 일반명) (학명: <i>Chlorophytum borivilianum</i> / 일반명: Musli)		⑫ 수량 또는 농도([] 전통지식)
	⑬ 목적 [] 상업적 [√] 비상업적	⑭ 용도 [] 의약품 [] 화장품용 [] 원예용 [√] 기타(연구용)	
	⑮ 이익 공유 합의의 체결 여부 [√] 합의 [] 미합의	⑯ 미체결 사유	
	⑰ 이익 공유 합의의 내용(합의한 경우에만 표시합니다) [] 금전적 이익 공유 [√] 비금전적 이익 공유 [] 제3자 추후 이용에 관한 조건 [] 사용목적 변경에 관한 조건 [√] 이용자와 제공자 간 보고 또는 정보 공유 조건 [] 분쟁 해결 절차의 귀속 관할, 준거법 및 대안적 분쟁 해결책(조정, 중재 등) [] 기타 ()		

「유전자원의 접근·이용 및 이익 공유에 관한 법률」 제15조제1항, 같은 법 시행령 제6조 및 같은 법 시행규칙 제5조에 따라 위와 같이 해외 유전자원등의 접근·이용 절차 준수 신고서를 제출합니다.

2022년 3월 1일

신고인 홍길동 (서명 또는 인)

(소관 국가점검기관의 장)

귀하

신고인 제출 서류	1. 해외 유전자원등의 제공국으로부터 해당 유전자원등의 접근에 대한 승인을 받았음을 증명할 수 있는 서류 1부 2. 상호합의조건 체결서 사본 1부(상호합의조건을 체결한 경우에만 제출합니다) 3. 주민등록표등본 또는 외국인등록 사실증명(행정정보 공동이용으로 신분 또는 소속을 확인할 수 없는 경우만 해당합니다)	수수료 없음
국가점검기관의 장 확인 사항	1. 법인 등기사항증명서(신고인이 법인인 경우만 해당합니다) 2. 주민등록표등본 또는 외국인등록사실증명(신고인이 개인인 경우만 해당합니다)	

210mm×297mm(백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡))

(뒤쪽)

행정정보 공동이용 동의서

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 국가점검 기관의 장 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 않는 경우에는 신고인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

신고인

홍길동 (서명 또는 인)

작성방법

1. 신고인이 법인일 경우 ①란에는 대표자명을, ②란에는 법인명을, ③란에는 법인등록번호를, ⑤란에는 사업장의 소재지를 적습니다.
2. 제공자가 법인일 경우 ⑥란에는 대표자명을, ⑦란에는 법인명을, ⑩란에는 사업장의 소재지를 적습니다.
3. ⑪ 유전자원의 명칭란에는 특정 유전자원의 명칭이 있을 경우 그 명칭과 함께 해당 생물종의 학명과 일반명을 적고, 특정 유전자원의 없을 경우에는 해당 생물종의 학명과 일반명만을 적습니다.
4. ⑫ 수량 또는 농도란에는 접근한 유전자원의 수량 또는 농도를 적고, 전통지식에 접근한 경우에는 괄호안에 √ 표를 합니다.
5. ⑬ 목적란, ⑭ 용도란은 복수로 표기할 수 있습니다.
6. ⑯ 미체결 사유란에는 유전자원 제공자와 이익 공유에 대하여 합의하지 못했을 경우 그 사유를 간략히 적습니다.
7. ⑰ 이익 공유 합의의 내용란에는 합의에 포함된 해당 내용이 있을 경우 √ 표를 합니다. 이 경우 복수로 표기할 수 있습니다.

업무처리 절차



부 록



프랑스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

1. 유전자원의 비상업적 이용을 위한 접근 신고서

유전자원 접근 및 이익공유 신고서

(Déclaration pour l'accès aux ressources génétiques et le partage
des avantages découlant de leur utilisation)



Ministère chargé de
l'environnement

Déclaration pour l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages découlant de leur utilisation



Protocole relatif à la convention sur la diversité biologique
adopté à Nagoya le 29 octobre 2010

Articles R. 412-12 à R. 412-16 du code de l'environnement

Ce formulaire complété et les éventuels documents complémentaires annexés nécessaires à la bonne compréhension du projet doivent être adressés au ministère chargé de l'environnement par mèl (apo@developpement-durable.gouv.fr) ou courrier (DGALN/DEB/PRET, Tour Séquoia, 1 place Carpeaux, 92055 La Défense).
Vous pouvez aussi faire le choix de remplir en ligne votre dossier, en utilisant le téléservice accessible sur www.demarches-simplifiees.fr.

Cadre réservé à l'administration	
Date de réception	Numéro d'enregistrement
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1. Coordonnées du demandeur (cocher l'une des deux cases)

Personne physique

Nom	<input type="text"/>	Prénom	<input type="text"/>
Adresse			
N° voie	<input type="text"/>	Extension	<input type="text"/>
		Type de voie	<input type="text"/>
Nom de voie	<input type="text"/>	Lieu-dit ou boîte postale	<input type="text"/>
Code postal	<input type="text"/>	Localité	<input type="text"/>
N° de téléphone <i>(fixe ou portable)</i>	<input type="text"/>		
Adresse électronique	<input type="text"/>		

Personne morale

Dénomination ou raison sociale	<input type="text"/>		
N° SIRET	<input type="text"/>	Forme juridique	<input type="text"/>
Adresse du siège social			
N° voie	<input type="text"/>	Extension	<input type="text"/>
		Type de voie	<input type="text"/>
Nom de voie	<input type="text"/>	Lieu-dit ou boîte postale	<input type="text"/>
Code postal	<input type="text"/>	Localité	<input type="text"/>
Contact pour la déclaration			
Nom	<input type="text"/>	Prénom	<input type="text"/>
Qualité	<input type="text"/>		
N° de téléphone <i>(fixe ou portable)</i>	<input type="text"/>		
Adresse électronique	<input type="text"/>		

2. Activités de recherche et développement en vue desquelles la déclaration est effectuée, et objectifs de celles-ci

Objectif global du projet

Décrire les activités, notamment les analyses relatives à la composition biochimique ou génétique

3. Taxons concernés. Lieux de prélèvement des échantillons

Désigner les taxons concernés avec la meilleure précision possible

Lieux de prélèvement des échantillons

France métropolitaine

Départements, régions et collectivités d'outre-mer

Départements métropolitains de prélèvement (cocher les cases correspondantes)

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 01 Ain | <input type="checkbox"/> 32 Gers | <input type="checkbox"/> 64 Pyrénées-Atlantiques |
| <input type="checkbox"/> 02 Aisne | <input type="checkbox"/> 33 Gironde | <input type="checkbox"/> 65 Hautes-Pyrénées |
| <input type="checkbox"/> 03 Allier | <input type="checkbox"/> 34 Hérault | <input type="checkbox"/> 66 Pyrénées-Orientales |
| <input type="checkbox"/> 04 Alpes-de-Haute-Provence | <input type="checkbox"/> 35 Ille-et-Vilaine | <input type="checkbox"/> 67 Bas-Rhin |
| <input type="checkbox"/> 05 Hautes-Alpes | <input type="checkbox"/> 36 Indre | <input type="checkbox"/> 68 Haut-Rhin |
| <input type="checkbox"/> 06 Alpes-Maritimes | <input type="checkbox"/> 37 Indre-et-Loire | <input type="checkbox"/> 69 Rhône |
| <input type="checkbox"/> 07 Ardèche | <input type="checkbox"/> 38 Isère | <input type="checkbox"/> 70 Haute-Saône |
| <input type="checkbox"/> 08 Ardennes | <input type="checkbox"/> 39 Jura | <input type="checkbox"/> 71 Saône-et-Loire |
| <input type="checkbox"/> 09 Ariège | <input type="checkbox"/> 40 Landes | <input type="checkbox"/> 72 Sarthe |
| <input type="checkbox"/> 10 Aube | <input type="checkbox"/> 41 Loir-et-Cher | <input type="checkbox"/> 73 Savoie |
| <input type="checkbox"/> 11 Aude | <input type="checkbox"/> 42 Loire | <input type="checkbox"/> 74 Haute-Savoie |
| <input type="checkbox"/> 12 Aveyron | <input type="checkbox"/> 43 Haute-Loire | <input type="checkbox"/> 75 Paris |
| <input type="checkbox"/> 13 Bouches-du-Rhône | <input type="checkbox"/> 44 Loire-Atlantique | <input type="checkbox"/> 76 Seine-Maritime |
| <input type="checkbox"/> 14 Calvados | <input type="checkbox"/> 45 Loiret | <input type="checkbox"/> 77 Seine-et-Marne |
| <input type="checkbox"/> 15 Cantal | <input type="checkbox"/> 46 Lot | <input type="checkbox"/> 78 Yvelines |
| <input type="checkbox"/> 16 Charente | <input type="checkbox"/> 47 Lot-et-Garonne | <input type="checkbox"/> 79 Deux-Sèvres |
| <input type="checkbox"/> 17 Charente-Maritime | <input type="checkbox"/> 48 Lozère | <input type="checkbox"/> 80 Somme |
| <input type="checkbox"/> 18 Cher | <input type="checkbox"/> 49 Maine-et-Loire | <input type="checkbox"/> 81 Tarn |
| <input type="checkbox"/> 19 Corrèze | <input type="checkbox"/> 50 Manche | <input type="checkbox"/> 82 Tarn-et-Garonne |
| <input type="checkbox"/> 2A Corse-du-Sud | <input type="checkbox"/> 51 Marne | <input type="checkbox"/> 83 Var |
| <input type="checkbox"/> 2B Haute-Corse | <input type="checkbox"/> 52 Haute-Marne | <input type="checkbox"/> 84 Vaucluse |
| <input type="checkbox"/> 21 Côte-d'Or | <input type="checkbox"/> 53 Mayenne | <input type="checkbox"/> 85 Vendée |
| <input type="checkbox"/> 22 Côtes-d'Armor | <input type="checkbox"/> 54 Meurthe-et-Moselle | <input type="checkbox"/> 86 Vienne |
| <input type="checkbox"/> 23 Creuse | <input type="checkbox"/> 55 Meuse | <input type="checkbox"/> 87 Haute-Vienne |
| <input type="checkbox"/> 24 Dordogne | <input type="checkbox"/> 56 Morbihan | <input type="checkbox"/> 88 Vosges |
| <input type="checkbox"/> 25 Doubs | <input type="checkbox"/> 57 Moselle | <input type="checkbox"/> 89 Yonne |
| <input type="checkbox"/> 26 Drôme | <input type="checkbox"/> 58 Nièvre | <input type="checkbox"/> 90 Territoire de Belfort |
| <input type="checkbox"/> 27 Eure | <input type="checkbox"/> 59 Nord | <input type="checkbox"/> 91 Essonne |
| <input type="checkbox"/> 28 Eure-et-Loir | <input type="checkbox"/> 60 Oise | <input type="checkbox"/> 92 Hauts-de-Seine |
| <input type="checkbox"/> 29 Finistère | <input type="checkbox"/> 61 Orne | <input type="checkbox"/> 93 Seine-Saint-Denis |
| <input type="checkbox"/> 30 Gard | <input type="checkbox"/> 62 Pas-de-Calais | <input type="checkbox"/> 94 Val-de-Marne |
| <input type="checkbox"/> 31 Haute-Garonne | <input type="checkbox"/> 63 Puy-de-Dôme | <input type="checkbox"/> 95 Val-d'Oise |

Départements, régions et collectivités d'outre-mer (cocher les cases correspondantes)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 971 Guadeloupe | <input type="checkbox"/> 975 Saint-Pierre-et-Miquelon |
| <input type="checkbox"/> 972 Martinique | <input type="checkbox"/> 976 Mayotte |
| <input type="checkbox"/> 973 Guyane | <input type="checkbox"/> 978 Saint-Martin |
| <input type="checkbox"/> 974 La Réunion | <input type="checkbox"/> 984 Terres australes et antarctiques françaises |

Décrire plus précisément les lieux de prélèvement des échantillons

Si le matériel est issu d'une collection, indiquer l'entité détentrice des échantillons

Si cette collection est inscrite au registre européen des collections prévu à l'article 5 du règlement (UE) n° 511/2014 du 16 avril 2014, indiquer son numéro :

4. Modalités techniques d'accès aux ressources génétiques et conditions de collecte

Décrire les modalités techniques de collecte et de conservation des échantillons en vue de leur utilisation

5. Calendrier prévisionnel de réalisation des activités

Indiquer notamment les différentes phases du projet (collecte, analyses...)

6. Modalités de partage des avantages

Indiquer la ou les finalités de votre projet parmi ces trois propositions, puis détailler les actions mises en place dans le cadre du partage des avantages (ex : acteurs impliqués, calendrier, lieux...). Des actions tournées vers les territoires d'où proviennent les ressources sont à favoriser.

Les ressources génétiques sont utilisées à des fins de connaissance sur la biodiversité et le partage des avantages consistera en des actions :

- de préservation in situ ou ex situ des espèces mentionnées dans la déclaration ou d'espèces proches (prévoiser ci-contre les actions réalisées et à venir)
- de collaboration, de coopération ou de contribution à des activités de recherche, d'éducation, de formation, de sensibilisation du public et des professionnels locaux, de transfert de compétences ou de transfert de technologies portant sur les espèces mentionnées dans la déclaration ou des espèces proches (prévoiser ci-contre les actions réalisées et à venir)

Les ressources génétiques sont utilisées à des fins de conservation en collection et le partage des avantages consistera en des actions :

- de préservation in situ ou ex situ des espèces mentionnées dans la déclaration ou d'espèces proches (prévoiser ci-contre les actions réalisées et à venir)

Les ressources génétiques sont utilisées à des fins de valorisation sans objectif direct de développement commercial et le partage des avantages consistera en des actions :

- de préservation in situ ou ex situ des espèces mentionnées dans la déclaration ou d'espèces proches (prévoiser ci-contre les actions réalisées et à venir)
- de contribution, au niveau local, au développement de filières associées à l'utilisation

durable des ressources génétiques mentionnées dans la déclaration ou permettant la valorisation de la biodiversité, en lien avec les territoires qui ont contribué à la conservation de ces RESSOURCES (préciser ci-contre les actions réalisées et à venir)

7. Informations confidentielles dont le déclarant estime que la divulgation pourrait porter atteinte au secret des affaires

Les informations que vous avez fournies dans le présent formulaire et ses annexes sont susceptibles d'être publiées ou communiquées à des tiers, au titre du droit d'accès à l'information relative à l'environnement.

Si vous estimez que la divulgation de certaines de ces informations pourrait porter atteinte au secret des affaires, indiquer ici les informations dont il s'agit, en justifiant pour chacune votre souhait de confidentialité.

Le cas échéant, ces informations pourront être occultées ou disjointes du résumé du récépissé de déclaration publié au Bulletin officiel du Ministère chargé de l'environnement et de sa transmission au Centre d'échange sur l'accès et le partage des avantages défini à l'article 14 du Protocole de Nagoya. Pour toute information que vous estimez confidentielle, proposer un substitut non confidentiel qui pourra être divulgué (ex : rang taxonomique supérieur, région à la place du département ...).

8. Déclaration annuelle simplifiée pour les détenteurs de collections scientifiques

Si vous êtes détenteur de collection(s) scientifique(s) et que vous souhaitez bénéficier de la procédure de déclaration annuelle simplifiée décrite à l'article R. 412-16 du code de l'environnement, cochez la case suivante :

9. Commentaires libres

10. Engagement du demandeur

J'atteste de l'exactitude des informations fournies :

Fait à :

Le, _____

Signataire

Nom

Prénom

Qualité

Signature

La loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux données nominatives portées dans ce formulaire. Elle garantit un droit d'accès et de rectification pour ces données auprès du service destinataire.

2. 유전자원의 상업적 이용을 위한 접근 허가 신청서

유전자원 접근 및 이익공유 허가 신청서

(Demande d'autorisation pour l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages découlant de leur utilisation)



Ministère chargé de
l'environnement

Demande d'autorisation pour l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages découlant de leur utilisation



Protocole relatif à la convention sur la diversité biologique
adopté à Nagoya le 29 octobre 2010

Articles R. 412-18 à R. 412-26 du code de l'environnement

Ce formulaire complété et les éventuels documents complémentaires annexés nécessaires à la bonne compréhension du projet doivent être adressés au ministère chargé de l'environnement par mail (apa@developpement-durable.gouv.fr) ou courrier (DGALN/DEB/PRET, Tour Séquoia, 1 place Carpeaux, 92055 La Défense).
Vous pouvez aussi faire le choix de remplir en ligne votre dossier, en utilisant le téléservice accessible sur www.demarches-simplifiees.fr

Cadre réservé à l'administration

Date de réception

Numéro d'enregistrement

1. Coordonnées du demandeur (cocher l'une des deux cases)

Personne physique

Nom, prénom

Adresse

N° voie

Extension

Type de voie

Nom de voie

Lieu-dit ou boîte
postale

Code postal

Localité

N° de téléphone
(fixe ou portable)

Adresse
électronique

Personne morale

Dénomination ou
raison sociale

N° SIRET

Forme
juridique

Adresse du siège social

N° voie

Extension

Type de voie

Nom de voie

Lieu-dit ou boîte
postale

Code postal

Localité

Contact pour la demande d'autorisation

Nom

Prénom

Qualité

N° de téléphone
(fixe ou portable)

Adresse
électronique

2. Activités en vue desquelles la demande est effectuée, objectifs de celles-ci et applications envisagées

Objectif du projet	
Description des activités	
Applications commerciales envisagées	

3. Taxons concernés. Lieux de prélèvement des échantillons

Désigner les taxons concernés avec la meilleure précision possible

Lieux de prélèvement des échantillons

France métropolitaine

Départements, régions et collectivités d'outre-mer

Départements métropolitains de prélèvement (cocher les cases correspondantes)

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 01 Ain | <input type="checkbox"/> 32 Gers | <input type="checkbox"/> 64 Pyrénées-Atlantiques |
| <input type="checkbox"/> 02 Aisne | <input type="checkbox"/> 33 Gironde | <input type="checkbox"/> 65 Hautes-Pyrénées |
| <input type="checkbox"/> 03 Allier | <input type="checkbox"/> 34 Hérault | <input type="checkbox"/> 66 Pyrénées-Orientales |
| <input type="checkbox"/> 04 Alpes-de-Haute-Provence | <input type="checkbox"/> 35 Ille-et-Vilaine | <input type="checkbox"/> 67 Bas-Rhin |
| <input type="checkbox"/> 05 Hautes-Alpes | <input type="checkbox"/> 36 Indre | <input type="checkbox"/> 68 Haut-Rhin |
| <input type="checkbox"/> 06 Alpes-Maritimes | <input type="checkbox"/> 37 Indre-et-Loire | <input type="checkbox"/> 69 Rhône |
| <input type="checkbox"/> 07 Ardèche | <input type="checkbox"/> 38 Isère | <input type="checkbox"/> 70 Haute-Saône |
| <input type="checkbox"/> 08 Ardennes | <input type="checkbox"/> 39 Jura | <input type="checkbox"/> 71 Saône-et-Loire |
| <input type="checkbox"/> 09 Ariège | <input type="checkbox"/> 40 Landes | <input type="checkbox"/> 72 Sarthe |
| <input type="checkbox"/> 10 Aube | <input type="checkbox"/> 41 Loir-et-Cher | <input type="checkbox"/> 73 Savoie |
| <input type="checkbox"/> 11 Aude | <input type="checkbox"/> 42 Loire | <input type="checkbox"/> 74 Haute-Savoie |
| <input type="checkbox"/> 12 Aveyron | <input type="checkbox"/> 43 Haute-Loire | <input type="checkbox"/> 75 Paris |
| <input type="checkbox"/> 13 Bouches-du-Rhône | <input type="checkbox"/> 44 Loire-Atlantique | <input type="checkbox"/> 76 Seine-Maritime |
| <input type="checkbox"/> 14 Calvados | <input type="checkbox"/> 45 Loiret | <input type="checkbox"/> 77 Seine-et-Marne |
| <input type="checkbox"/> 15 Cantal | <input type="checkbox"/> 46 Lot | <input type="checkbox"/> 78 Yvelines |
| <input type="checkbox"/> 16 Charente | <input type="checkbox"/> 47 Lot-et-Garonne | <input type="checkbox"/> 79 Deux-Sèvres |
| <input type="checkbox"/> 17 Charente-Maritime | <input type="checkbox"/> 48 Lozère | <input type="checkbox"/> 80 Somme |
| <input type="checkbox"/> 18 Cher | <input type="checkbox"/> 49 Maine-et-Loire | <input type="checkbox"/> 81 Tarn |
| <input type="checkbox"/> 19 Corrèze | <input type="checkbox"/> 50 Manche | <input type="checkbox"/> 82 Tarn-et-Garonne |
| <input type="checkbox"/> 2A Corse-du-Sud | <input type="checkbox"/> 51 Marne | <input type="checkbox"/> 83 Var |
| <input type="checkbox"/> 2B Haute-Corse | <input type="checkbox"/> 52 Haute-Marne | <input type="checkbox"/> 84 Vaucluse |
| <input type="checkbox"/> 21 Côte-d'Or | <input type="checkbox"/> 53 Mayenne | <input type="checkbox"/> 85 Vendée |
| <input type="checkbox"/> 22 Côtes-d'Armor | <input type="checkbox"/> 54 Meurthe-et-Moselle | <input type="checkbox"/> 86 Vienne |
| <input type="checkbox"/> 23 Creuse | <input type="checkbox"/> 55 Meuse | <input type="checkbox"/> 87 Haute-Vienne |
| <input type="checkbox"/> 24 Dordogne | <input type="checkbox"/> 56 Morbihan | <input type="checkbox"/> 88 Vosges |
| <input type="checkbox"/> 25 Doubs | <input type="checkbox"/> 57 Moselle | <input type="checkbox"/> 89 Yonne |
| <input type="checkbox"/> 26 Drôme | <input type="checkbox"/> 58 Nièvre | <input type="checkbox"/> 90 Territoire de Belfort |
| <input type="checkbox"/> 27 Eure | <input type="checkbox"/> 59 Nord | <input type="checkbox"/> 91 Essonne |
| <input type="checkbox"/> 28 Eure-et-Loir | <input type="checkbox"/> 60 Oise | <input type="checkbox"/> 92 Hauts-de-Seine |
| <input type="checkbox"/> 29 Finistère | <input type="checkbox"/> 61 Orne | <input type="checkbox"/> 93 Seine-Saint-Denis |
| <input type="checkbox"/> 30 Gard | <input type="checkbox"/> 62 Pas-de-Calais | <input type="checkbox"/> 94 Val-de-Marne |
| <input type="checkbox"/> 31 Haute-Garonne | <input type="checkbox"/> 63 Puy-de-Dôme | <input type="checkbox"/> 95 Val-d'Oise |

Départements, régions et collectivités d'outre-mer (cocher les cases correspondantes)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 971 Guadeloupe | <input type="checkbox"/> 975 Saint-Pierre-et-Miquelon |
| <input type="checkbox"/> 972 Martinique | <input type="checkbox"/> 976 Mayotte |
| <input type="checkbox"/> 973 Guyane | <input type="checkbox"/> 978 Saint-Martin |
| <input type="checkbox"/> 974 La Réunion | <input type="checkbox"/> 984 Terres australes et antarctiques françaises |

Décrire plus précisément les lieux de prélèvement des échantillons

Préciser si le lieu se situe dans les limites géographiques d'un parc

national défini à l'article L. 331-1
du code de l'environnement

Si le matériel est issu d'une
collection, indiquer l'entité
détentrice des échantillons

*Si cette collection est inscrite au registre européen des collections prévu à
l'article 5 du règlement (UE) n° 511/2014 du 16 avril 2014, indiquer son
numéro :*

4. Modalités techniques d'accès aux ressources génétiques et conditions de collecte

Décrire les
modalités
techniques de
collecte et de
conservation des
échantillons en
vue de leur
utilisation

5. Éléments permettant d'évaluer l'impact sur la biodiversité de l'activité ou de ses applications envisagées

Fournir ici les
éléments qualitatifs
et quantitatifs
permettant
d'évaluer l'impact
sur la biodiversité

6. Calendrier prévisionnel de réalisation des activités

Indiquer
notamment les
différentes
phases du projet
(collecte,
analyses,
développement
commercial,
mise sur le
marché...)

7. Modalités de partage des avantages

Propositions du
demandeur en
matière de
partage des
avantages

Présentation des capacités techniques et financières du demandeur

Si le demandeur le souhaite, mention du délai, excédant le délai maximal prévu à l'article R. 412-19, proposé pour l'obtention d'un accord sur le partage des avantages

8. Informations confidentielles dont le demandeur estime que la divulgation pourrait porter atteinte au secret des affaires

Les informations que vous avez fournies dans le présent formulaire et ses annexes sont susceptibles d'être publiées ou communiquées à des tiers, au titre du droit d'accès à l'information relative à l'environnement.

Si vous estimez que la divulgation de certaines de ces informations pourrait porter atteinte au secret des affaires, indiquer ici les informations dont il s'agit, en justifiant pour chacune votre souhait de confidentialité.

Le cas échéant, ces informations pourront être occultées ou disjointes du résumé de l'autorisation publié au Bulletin officiel du Ministère chargé de l'environnement et de sa transmission au Centre d'échange sur l'accès et le partage des avantages défini à l'article 14 du Protocole de Nagoya. Pour toute information que vous estimez confidentielle, proposer un substitut non confidentiel qui pourra être divulgué (ex : rang taxonomique supérieur, région à la place du département...).

9. Commentaires libres

10. Engagement du demandeur

J'atteste de l'exactitude des informations fournies :

Fait à :

Le, _____

Signataire

Nom

Prénom

Qualité

Signature

La loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux données nominatives portées dans ce formulaire. Elle garantit un droit d'accès et de rectification pour ces données auprès du service destinataire.

3. 유전자원 관련 전통지식에 대한 접근 신청서

야생동식물 유전자원 관련 전통지식 접근 및 이익공유 허가 신청서
(Demande d'autorisation pour l'accès aux connaissances traditionnelles
associées à des ressources génétiques d'espèces
animales non domestiques ou végétales non
cultivées, et le partage des avantages découlant de
leur utilisation)



Ministère chargé de
l'environnement

Demande d'autorisation pour l'accès aux connaissances traditionnelles associées à des ressources génétiques d'espèces animales non domestiques ou végétales non cultivées, et le partage des avantages découlant de leur utilisation



Protocole relatif à la convention sur la diversité biologique
adopté à Nagoya le 29 octobre 2010

Articles R. 412-28 à R. 412-37 du code de l'environnement

Une fois complété, ce formulaire et les documents complémentaires que vous souhaiteriez y annexer doivent être adressés au Ministère chargé de l'environnement – DGALN/DEB/PRET – Tour Séquoia – 1, place Carpeaux - 92055 La Défense.
Vous pouvez aussi faire le choix de remplir en ligne votre dossier, en utilisant le téléservice accessible sur le site Internet : www.service-public.fr

Date de réception	Cadre réservé à l'administration Numéro d'enregistrement	Autres références

1a. Coordonnées du demandeur (si vous êtes une personne physique)

Nom, prénoms			
Adresse			
N° voie	Extension	Type de voie	
Nom de voie	Lieu-dit ou boîte postale		
Code postal	Localité		
N° de téléphone <i>(facultatif)</i>		N° de portable <i>(facultatif)</i>	
Adresse électronique <i>(facultatif)</i>			

1b. Coordonnées du demandeur (si vous êtes une personne morale)

Dénomination ou raison sociale			
N° SIRET		Forme juridique	
Adresse du siège social			
N° voie	Extension	Type de voie	
Nom de voie	Lieu-dit ou boîte postale		
Code postal	Localité		
N° de téléphone <i>(facultatif)</i>		N° de portable <i>(facultatif)</i>	
Adresse électronique <i>(facultatif)</i>			
Signataire de la déclaration			
Nom, prénoms			
Qualité			

2. Activités en vue desquelles la demande est effectuée, objectif de celles-ci et applications envisagées

Description des activités	
Objectifs	
Applications envisagées	

3. Connaissances traditionnelles concernées

Description de la ou des connaissances traditionnelles concernées	
Indication de la ou des communautés d'habitants qui les détiennent	
Territoire concerné : <input type="checkbox"/> 973 Guyane <input type="checkbox"/> 986 Wallis-et-Futuna	
Si la ou les connaissances traditionnelles sont en collection, indication de l'entité détentrice de la collection	
Si l'utilisation de ces connaissances traditionnelles nécessite d'accéder à des <u>ressources génétiques</u> , origine des échantillons auxquels le demandeur envisage d'avoir recours pour accéder à ces ressources	

4. Description du protocole d'accès aux connaissances traditionnelles associées

--	--

5. Description de la qualification des personnes amenées à intervenir pour le compte du demandeur

--	--

6. Calendrier prévisionnel de réalisation des activités

--	--

7. Eléments permettant d'évaluer l'impact sur la biodiversité de l'activité ou de ses applications envisagées

Eléments permettant d'évaluer l'impact sur la biodiversité de l'activité ou de ses applications envisagées notamment en termes de restriction de l'utilisation durable ou d'épuisement de la ressource génétique à laquelle est associée la connaissance traditionnelle faisant l'objet de la demande

--	--

8. Modalités de partage des avantages

Propositions du demandeur en matière de partage des avantages

--	--

Présentation de ses capacités techniques et financières

--	--

9. Informations confidentielles dont le demandeur estime que la divulgation pourrait porter atteinte au secret industriel et commercial

Les informations que vous avez fournies dans le présent formulaire et ses annexes sont susceptibles d'être publiées ou communiquées à des tiers, au titre du droit d'accès à l'information relative à l'environnement. Si vous estimez que la divulgation de certaines de ces informations pourrait porter atteinte au secret industriel et commercial, indiquez ici les informations dont il s'agit, en justifiant pour chacune votre souhait de confidentialité. Le cas échéant, ces informations pourront être occultées ou disjointes du récépissé de déclaration avant sa transmission au Centre d'échange sur l'accès et le partage des avantages défini à l'article 14 du protocole sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation.

10. Commentaires libres

11. Engagement du demandeur

J'atteste de l'exactitude des informations fournies :

Fait à :

Le, _____

Signature du demandeur

La loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux données nominatives portées dans ce formulaire. Elle garantit un droit d'accès et de rectification pour ces données auprès du service destinataire.

4. 국내 유전자원 접근 및 이익공유 표준계약서

(Contrat type de partage des avantages découlant de l'utilisation de ressources génétiques prélevées sur le territoire national)

Décrets, arrêtés, circulaires

TEXTES GÉNÉRAUX

MINISTÈRE DE LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE

Arrêté du 13 septembre 2017 fixant le contrat type de partage des avantages découlant de l'utilisation de ressources génétiques prélevées sur le territoire national, mentionné à l'article R. 412-20 du code de l'environnement

NOR : TREL1704128A

Le ministre d'Etat, ministre de la transition écologique et solidaire,

Vu la convention sur la diversité biologique (ensemble deux annexes), adoptée à Rio de Janeiro le 22 mai 1992 et signée par la France le 13 juin 1992 ;

Vu le protocole sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la convention sur la diversité biologique (ensemble une annexe), adopté à Nagoya le 29 octobre 2010 et signé par la France le 20 septembre 2011 ;

Vu le règlement (UE) n° 511/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif aux mesures concernant le respect par les utilisateurs dans l'Union du protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation ;

Vu le code de l'environnement, notamment ses articles L. 412-3 à L. 412-20 et R. 412-18 à R. 412-27, et L. 640-5 et R. 644-1,

Arrête :

Art. 1^{er}. – Pour l'application du II de l'article L. 412-8 du code de l'environnement, et conformément à l'article R. 412-20 du même code, les contrats de partage des avantages découlant de l'utilisation de ressources génétiques prélevées sur le territoire national peuvent se référer au contrat type figurant en annexe au présent arrêté.

Art. 2. – Le directeur de l'eau et de la biodiversité est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française.

Fait le 13 septembre 2017.

Pour le ministre d'Etat et par délégation :
Le directeur de l'eau et de la biodiversité,
F. MITTEAULT

ANNEXE

CONTRAT TYPE DE PARTAGE DES AVANTAGES DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE RESSOURCES GÉNÉTIQUES PRÉLEVÉES SUR LE TERRITOIRE NATIONAL

Le présent contrat est conclu entre :

L'Etat, représenté par le ministre chargé de l'environnement,

[ou : le conseil régional de la Guadeloupe/le conseil régional de La Réunion/la collectivité territoriale de Martinique/la collectivité territoriale de Guyane/le conseil départemental de Mayotte (dans le cas où les assemblées délibérantes de ces territoires ont souhaité délibérer pour exercer les fonctions de l'autorité administrative mentionnée au I de l'article L. 412-8)]

D'une part, et

XXX, dont le siège social est situé ..., dûment représenté par ... en qualité de ..., ci-après dénommé « l'utilisateur »

D'autre part,

Ci-après dénommées ensemble ou séparément la ou les « parties »,

Vu la convention sur la diversité biologique (ensemble deux annexes), adoptée à Rio de Janeiro le 22 mai 1992 et signée par la France le 13 juin 1992 ;

Vu le protocole sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la convention sur la diversité biologique (ensemble une annexe), adopté à Nagoya le 29 octobre 2010 et signé par la France le 20 septembre 2011 ;

Vu le code de l'environnement, notamment ses articles L. 412-3 à L. 412-20 et R. 412-18 à R. 412-27 ;
Vu la demande d'utilisation d'une ressource génétique présentée le ... par ... ;
[Vu l'accord en date du ... issu de la procédure de conciliation mise en œuvre dans les conditions prévues au VII de l'article L. 412-8 et à l'article R. 412-21 du code de l'environnement ;
Vu la décision n° ... par laquelle le tribunal administratif de ... a homologué et donné force exécutoire à l'accord précité,]

Article 1^{er}

Objet du contrat

Le présent contrat a pour objet de formaliser le consentement préalable donné en connaissance de cause par l'Etat [ou : le conseil régional de la Guadeloupe/le conseil régional de La Réunion/la collectivité territoriale de Martinique/la collectivité territoriale de Guyane/le conseil départemental de Mayotte (dans le cas où les assemblées délibérantes de ces territoires ont souhaité délibérer pour exercer les fonctions de l'autorité administrative mentionnée au I de l'article L. 412-8)]

pour l'utilisation de la ressource génétique suivante : ...,
aux fins suivantes : ...

Il précise les conditions d'utilisation de cette ressource génétique sous réserve desquelles le consentement a été donné, ainsi que les conditions de partage des avantages découlant de cette utilisation.

Ce contrat est enregistré sous le numéro : ...

Article 2

Conditions d'utilisation de la ressource génétique

...

Article 3

Conditions de partage des avantages découlant de l'utilisation

Les avantages découlant de l'utilisation de la ressource génétique seront affectés aux projets décrits ci-dessous :

...

Les projets doivent s'inscrire dans les actions mentionnées aux a à f du 3^e de l'article L. 412-4 du code de l'environnement :

- a) *Enrichissement ou préservation de la biodiversité in situ ou ex situ, tout en assurant son utilisation durable ;*
- b) *Préservation de pratiques et de savoirs traditionnels respectueux de la biodiversité ;*
- c) *Contribution, au niveau local, à la création d'emplois pour la population et au développement de filières associées à l'utilisation durable des ressources génétiques ou des connaissances traditionnelles associées ou permettant la valorisation de la biodiversité, en lien avec les territoires qui ont contribué à la conservation de ces ressources ;*
- d) *Collaboration, coopération ou contribution à des activités de recherche, d'éducation, de formation, de sensibilisation du public et des professionnels locaux, ou de transfert de compétences ou de transfert de technologies ;*
- e) *Maintien, conservation, gestion, fourniture ou restauration de services écosystémiques sur un territoire donné ;*
- f) *Versement de contributions financières.*

Article 4

Publications des résultats

Les publications scientifiques et à destination du grand public mentionnent l'origine de la ressource génétique et le numéro d'enregistrement mentionné à l'article 1^{er}.

Article 5

Durée et résiliation

Le présent contrat entre en vigueur à compter de la date de délivrance de l'autorisation prévue au II de l'article R. 412-22 du code de l'environnement.

Il peut être résilié par l'Etat [ou : le conseil régional de la Guadeloupe/le conseil régional de La Réunion/la collectivité territoriale de Martinique/la collectivité territoriale de Guyane/le conseil départemental de Mayotte (dans le cas où les assemblées délibérantes de ces territoires ont souhaité délibérer pour exercer les fonctions de l'autorité administrative mentionnée au I de l'article L. 412-8)] en cas de manquement par l'utilisateur à l'une de ses stipulations. Cette résiliation interviendra de plein droit trois mois après l'envoi d'une mise en demeure de

remédier au manquement signifiée par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, demeurée infructueuse.

Article 6

Procédure de règlement amiable

Les parties s'efforcent de régler à l'amiable tout différend éventuel relatif à l'interprétation des stipulations du présent contrat ou à son exécution.

Tout différend entre l'utilisateur et l'Etat [ou : le conseil régional de la Guadeloupe/le conseil régional de La Réunion/la collectivité territoriale de Martinique/la collectivité territoriale de Guyane/le conseil départemental de Mayotte (dans le cas où les assemblées délibérantes de ces territoires ont souhaité délibérer pour exercer les fonctions de l'autorité administrative mentionnée au 1 de l'article L. 412-8)] doit faire l'objet, de la part de l'utilisateur, d'une lettre de réclamation exposant les motifs de son désaccord et indiquant, le cas échéant, les mesures correctrices demandées. L'Etat [ou : le conseil régional de la Guadeloupe/le conseil régional de La Réunion/la collectivité territoriale de Martinique/la collectivité territoriale de Guyane/le conseil départemental de Mayotte (dans le cas où les assemblées délibérantes de ces territoires ont souhaité délibérer pour exercer les fonctions de l'autorité administrative mentionnée au 1 de l'article L. 412-8)] dispose d'un délai de deux mois à compter de la réception de la lettre de réclamation pour notifier sa décision. L'absence de décision dans ce délai vaut rejet de la réclamation.

Article 7

Droit applicable et juridiction compétente

Le présent contrat est soumis au droit français.

En cas de différend lié à l'interprétation, l'exécution ou la validité du présent contrat, et à défaut de règlement amiable, le litige peut être porté devant la juridiction administrative territorialement compétente.

Fait à ... le ...,

5. 유전자원 관련 전통지식의 이용을 위한 이익공유 계약서

(Contrat type de partage des avantages pour l'utilisation de connaissances traditionnelles associées à des ressources génétiques)

Contrat type de partage des avantages pour l'utilisation de connaissances traditionnelles associées à des ressources génétiques

Le présent contrat est conclu entre :

- l'établissement public mentionné à l'article L. 7124-19 du code général des collectivités territoriales, représenté par son président (lorsque la connaissance traditionnelle est détenue par une ou plusieurs communautés d'habitants du territoire de la Guyane) ;
- la circonscription territoriale de ... (Uvea/ Alo/ Sigave), représentée par (lorsque la connaissance traditionnelle est détenue par une ou plusieurs communautés d'habitants du territoire des îles Wallis et Futuna),

ci-après dénommé " la personne morale de droit public désignée à l'" article D. 412-30 du code de l'environnement "

d'une part, et

XXX, dont le siège social est situé ..., dûment représenté par ... en qualité de..., ci-après dénommé " l'utilisateur "

d'autre part,

Ci-après dénommées ensemble ou séparément la ou les " parties ",

Vu la convention sur la diversité biologique (ensemble deux annexes), adoptée à Rio de Janeiro le 22 mai 1992 et signée par la France le 13 juin 1992 ;

Vu le protocole sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la convention sur la diversité biologique (ensemble une annexe), adopté à Nagoya le 29 octobre 2010 et signé par la France le 20 septembre 2011 ;

Vu le code de l'environnement, notamment ses articles L. 412-9 à L. 412-14 et R. 412-28 à R. 412-38 ;

Vu la demande d'utilisation d'une connaissance traditionnelle associée à une ressource génétique présentée le..... par..... ;

Vu le procès-verbal en date du..... rédigé en application du 6° de l'article L. 412-11 du code de l'environnement décrivant le déroulement de la consultation de la ou des communautés d'habitants concernées par la demande,

Article 1er

Objet du contrat

Le présent contrat a pour objet de formaliser le consentement préalable donné en connaissance de cause par la ou les communautés d'habitants suivantes :

pour l'utilisation de la connaissance traditionnelle suivante :

aux fins suivantes :

Il précise les conditions d'utilisation de cette connaissance traditionnelle sous réserve desquelles le consentement a été donné, ainsi que les conditions de partage des avantages découlant de cette utilisation.

Ce contrat est enregistré sous le numéro :....

Article 2

Conditions d'utilisation de la connaissance traditionnelle

Article 3

Conditions de partage des avantages découlant de l'utilisation

3.1. Les avantages découlant de l'utilisation des connaissances traditionnelles associées aux ressources génétiques seront affectés aux projets décrits ci-dessous, bénéficiant directement aux communautés d'habitants mentionnées à l'article 1er :

Les projets doivent s'inscrire dans les actions mentionnées aux a à f du 3° de l'article L. 412-4 du code de l'environnement :

- a) Enrichissement ou préservation de la biodiversité in situ ou ex situ, tout en assurant son utilisation durable ;
- b) Préservation des connaissances traditionnelles associées aux ressources génétiques par la création, le cas échéant, de bases de données sur les connaissances traditionnelles des communautés d'habitants concernées, avec leur consentement préalable donné en connaissance de cause, préservation des autres pratiques et savoirs traditionnels respectueux de la biodiversité ;
- c) Contribution, au niveau local, à la création d'emplois pour la population et au développement de filières associées à l'utilisation durable des ressources génétiques ou des connaissances

traditionnelles associées ou permettant la valorisation de la biodiversité, en lien avec les territoires qui ont contribué à la conservation de ces ressources ;

d) Collaboration, coopération ou contribution à des activités de recherche, d'éducation, de formation, de sensibilisation du public et des professionnels locaux, ou de transfert de compétences ou de transfert de technologies ;

e) Maintien, conservation, gestion, fourniture ou restauration de services écosystémiques sur un territoire donné ;

f) Versement de contributions financières.

3.2. Les conditions dans lesquelles ces projets doivent être menés en concertation et avec la participation de ces communautés d'habitants sont les suivantes :

3.3. Les avantages découlant de l'utilisation des connaissances traditionnelles sont attribués au profit :

- de la ou des communautés d'habitants suivantes ;
- de la personne morale de droit public désignée à l'article D. 412-30 du code de l'environnement, qui en assure la gestion et la dévolution éventuelle au profit de la ou des communautés d'habitants concernées. Ces avantages font l'objet d'une comptabilité séparée. Ils ne peuvent être affectés qu'à des projets bénéficiant directement à la ou aux communautés d'habitants concernées et réalisés en concertation et avec la participation de cette ou de ces dernières.

En cas de disparition du bénéficiaire des avantages initialement désigné par le contrat, la personne morale de droit public désignée à l'article D. 412-30 du code de l'environnement se substitue à lui. (stipulation optionnelle, conformément au III de l'article L. 412-14 du code de l'environnement).

Article 4

Publications des résultats

Les publications scientifiques et à destination du grand public mentionnent l'origine de la connaissance traditionnelle et le numéro d'enregistrement mentionné à l'article 1er.

Article 5

Durée et résiliation

Le présent contrat entre en vigueur à compter de la date de délivrance de l'autorisation prévue à l'article R. 412-33 du code de l'environnement.

Il peut être résilié par la personne morale de droit public désignée à l'article D. 412-30 du code de l'environnement en cas de manquement par l'utilisateur à l'une de ses stipulations. Cette résiliation interviendra de plein droit trois mois après l'envoi d'une mise en demeure de remédier au manquement signifiée par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, demeurée infructueuse.

Article 6

Procédure de règlement amiable

Les parties s'efforcent de régler à l'amiable tout différend éventuel relatif à l'interprétation des stipulations du présent contrat ou à son exécution.

Tout différend entre l'utilisateur et la personne morale de droit public désignée à l'article D. 412-30 du code de l'environnement doit faire l'objet, de la part de l'utilisateur, d'une lettre de réclamation exposant les motifs de son désaccord et indiquant, le cas échéant, les mesures correctrices demandées. La personne morale de droit public désignée à l'article D. 412-30 du code de l'environnement dispose d'un délai de deux mois à compter de la réception de la lettre de réclamation pour notifier sa décision. L'absence de décision dans ce délai vaut rejet de la réclamation.

Article 7

Droit applicable et juridiction compétente

Le présent contrat est soumis au droit français.

En cas de différend lié à l'interprétation, l'exécution ou la validité du présent contrat, et à défaut de règlement amiable, le litige peut être porté devant la juridiction administrative territorialement compétente.

Fait à, le

알기쉬운 유전자원 접근 및 이익공유 안내서 ②

프랑스의 유전자원 접근과 이익공유 절차 안내서

발행일	2022년 11월
발행인	국립생물자원관장
발행처	환경부 국립생물자원관 유전자원정보관리센터 인천광역시 서구 환경로 42(경서동 종합환경연구단지)
기획·집필	이윤나, 박정훈, 안능호, 길현중, 배문환, 노진학
디자인·제작	경성문화사 02-786-2999

©국립생물자원관 2022

ISBN 978-89-6811-530-1 94360

발간등록번호 11-1480592-002023-01

※ 이 책은 저작권법에 따라 보호받는 저작물이므로 무단전재와 무단복제를 금합니다.

<비매품>

알기쉬운 유전자원 접근 및 이익공유 안내서 ②

프랑스의 유전자원 접근과 이익공유 절차 안내서



책임운영기관

환경부

국립생물자원관

비매품/무료
94360

9 788968 115301

ISBN 978-89-6811-530-1
ISBN 978-89-6811-304-8 (세트)